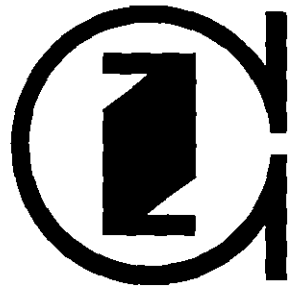


(NL) Gebruiksaanwijzing

(F) Mode d'emploi



Inhoud

	blz.	
Waarop u moet letten	Afvoeren van de verpakking en van uw oude apparaat	
	Afvoeren van de verpakking van uw nieuwe apparaat ..	3
	Afvoeren van het oude apparaat	3
	Veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen	3
Uw nieuwe was- droogautomaat	Milieubescherming / besparingstips	4
	Plaatsing en aansluiting van het apparaat	4
	Kennismaking met het apparaat	6
	Programmakieler / programma's	7
	Droogtijdkiezer / Start-/snelgangtoets	8
	Programmaverfijningen "centrifuge-toerental", "voorwas" "economic", "kort", "extra water"	9
	"spoelstop", "starttijd"	11
De wasmiddellade	12	
Aanwijzingen bij het wasmiddel en voor- bereiden van de was	Was- en wasverzorgingsmiddelen	13
	Vorbereiden voor het wassen	
	Wasgoed sorteren	14
	Praktische tips	14
	Verwijderen van vlekken	14
Wasgoed voorbereiden voor het drogen	15	
Vóór de eerste gebruik	De eerste was	16
	Geheugensteuntje voor de waterhardheid	16
Wassen Drogen	Vuldeur openen / trommel vullen met wasgoed / vuldeur sluiten	17
	Programma instellen	18
	Programma starten / Programmaverloop	20
	Beëindigen van programma's met spoelstop	21
	Einde van het programma / uitschakelen van het apparaat	22
Speciale programma's	Inweken	23
	Stijven	23
	Pluizenspoelen	23
	Extra-spoelen	23
	Verven	24
	Ontkleuren	24
	Programma veranderen	24
Schoonmaken en onderhoud	Schoonmaken van het apparaat	25
	Ontkalken van het apparaat	25
	Schoonmaken van de trommel	25
	Watertoevoerslang	25
	Bescherming tegen vorst	25
	Schoonmaken van de zeef in de wateraansluiting	25
	Schoonmaken van de wasmiddellade	26
Schoonmaken van de afvoerpomp	27	
Storingen	Kleine storingen zelf verhelpen	28
	Servicedienst	31

Afvoeren van de verpakking en van uw oude apparaat

Afvoeren van de verpakking van uw nieuwe apparaat

- ! Het verpakkingsmateriaal volgens de bestaande milieuvorschriften (laten) afvoeren.
- ! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed voor kinderen.

Door het bewerken en het hergebruik kan op grondstoffen bespaard worden, waardoor de hoeveelheid afval vermindert.

U kunt bij de reinigingsdienst in uw gemeente informeren hoe u het verpakkingsmateriaal kunt (laten) afvoeren.

Voor de verpakking wordt gebruik gemaakt van materialen die het milieu kan verdragen en die geschikt zijn voor hergebruik.

Het karton bestaat voor 80% tot 100% uit oudpapier.

Het hout is niet chemisch behandeld.

Het foliemateriaal is gemaakt van polyetheen (PE), de banden van polypropreen (PP) en het CFK-vrije opvulmateriaal van geschuimd polystyreen (PS). Deze materialen zijn zuivere koolwaterstofverbindingen, en dus te recycleren.

Afvoeren van het oude apparaat

- ! Afgedankte apparaten onbruikbaar maken, d.w.z. stekker uit het stopcontact trekken, aansluitkabel doorknippen en samen met de stekker verwijderen. Deursluiting resp. slot van de vuldeur onklaar maken. Hiermee voorkomt u dat kinderen zichzelf tijdens het spelen in het apparaat opsluiten en in levensgevaar geraten.

Het oude apparaat bevat waardevolle grondstoffen die na bewerking opnieuw gebruikt kunnen worden.

Vraag daarom bij het wegdoen van uw oude apparaat advies aan de gemeentelijke reinigingsdienst voor een milieuvriendelijke afvoer en verwerking.

Veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen

Dit apparaat voldoet aan de desbetreffende veiligheidsbepalingen.

Voordat u het apparaat voor het eerst in gebruik neemt

- ! Lees de gebruiksaanwijzing en het installatievoorschrift nauwkeurig door. U vindt daarin belangrijke informatie over installatie, gebruik en veiligheid van het apparaat.
- ! Bewaar de gebruiksaanwijzing en het installatievoorschrift voor een eventuele latere bezitter van het apparaat.
- ! Het apparaat uitsluitend volgens het bijgesloten installatievoorschrift installeren. Transportbeveiliging verwijderen en bewaren.
- ! Een (bijv. tijdens het transport) beschadigd apparaat niet aansluiten. In twijfelgevallen eerst contact opnemen met de Service-dienst of met uw leverancier.

Attentie bij het wassen en drogen:

- ! Het apparaat alleen op een normale gemeentelijke drinkwaterleiding (koud) aansluiten.
- ! Het apparaat alleen gebruiken voor het wassen van huishoudelijk wasgoed dat in de wasmachine en in zeepsop gewassen mag worden en voor het drogen van dit textiel.
- ! Kinderen nooit zonder toezicht bij het apparaat laten.
- ! Huisdieren uit de buurt van het apparaat houden.
- ! Wees voorzichtig tijdens het afpompen van het hete sop.

Na afloop van het programma

- ! Niet in de draaiende trommel grijpen.
- ! Na afloop van het programma het apparaat uitschakelen.
- ! Het apparaat zonder Aqua-Stop de kraan dichtdraaien.

Ter bescherming van het apparaat

- ! Niet op het apparaat klimmen of het als opstapje gebruiken.
- ! Niet op de vuldeur of de deur leunen.

Bij transport of verhuizing

- ! Transportbeveiliging inbouwen.
- ! Wees voorzichtig tijdens het transport. Het apparaat niet aan vooruitstekende delen optillen!

Milieubescherming / besparingstips

- Milieuvriendelijk en tevens het goedkoopst wast u en droogt u als u de maximale hoeveelheid wasgoed in de trommel doet:

Om te wassen:	
witte/bonte was	5 kg
kreukherstellend en wol	2 kg
Om te drogen:	
witte/bonte was	2,5 kg
kreukherstellend	2 kg

- **Zo bespaart u energie**

Gebruik vaker een eco-programma en stel een lagere temperatuur in, bijv. voor witte was 60 °C i.p.v. 90 °C of voor kreukherstellend 30 °C of 40 °C i.p.v. 60 °C en druk de "eco"-toets in.

In de eco-programma's wordt door verlenging van de wastijd met aanzienlijk minder energie een wasresultaat bereikt, dat vergelijkbaar is met het wasresultaat in een programma met een hogere temperatuur.

- **Zo bespaart u water, energie en wasmiddel**

Bij licht tot normaal vervuild wasgoed geen voorwas kiezen.

- **Zo bespaart u wasmiddel**

Bij het doseren van het wasmiddel rekening houden met de waterhardheid, de mate van vervuiling en de hoeveelheid wasgoed. *Neem de aanwijzingen van de fabrikant op de verpakking in acht.*

Plaatsing en aansluiting van het apparaat

Neem hiervoor a.u.b. het bijgesloten inbouw- resp. het installatievoorschrift in acht.

Elk apparaat wordt vóór aflevering in de fabriek zorgvuldig getest, waardoor vocht of waterresten in het apparaat of in de afvoerslang kunnen zijn achtergebleven.

Transportbeveiliging

! Voordat het apparaat voor de eerste keer in gebruik wordt genomen, moet eerst de transportbeveiliging aan de achterkant van het apparaat verwijderd worden.

De transportbeveiliging voor een eventueel later transport (bijv. bij verhuizing) bewaren.

! Gebruik de meegeleverde sleutel alleen als u geen ringsleutel in huis hebt.

! Wees voorzichtig! Bij het wegglijden van de sleutel kunt u zich lelijk bezeeren.

Watertoevoer

Voor de wateraansluiting is een normale koudwaterleiding nodig met een waterdruk van minimaal 1 bar (per minuut moet ten minste 8 liter water uit de kraan stromen). Breng een drukreducer-ventiel aan als de waterdruk hoger is dan 10 bar.

! Het apparaat niet op de mengkraan van een drukloze geiser of boiler aansluiten! In geval van twijfel het apparaat laten aansluiten door een vakkundig monteur.

! **Attentie!** De aansluitingen staan onder de volle waterdruk; controleer op dichtheid door de kraan helemaal open te draaien!

! In de toevoerslang met kunststof huis bevindt zich een elektrisch ventiel.

De slang niet doorsnijden!

Het kunststof huis niet in water onderdompelen!

! De zeef aan het vrije einde van de toevoerslang mag alleen verwijderd worden om schoon te maken.

Plaatsing en aansluiting van het apparaat

Waterafvoer

- ! Tijdens het installeren de afvoerslang niet knikken en niet aan de slang trekken!
- ! Controleer of het water goed wegloopt. Let erop dat de stop niet in de wasbak zit. Kans op overstroming!
- ! Neem de in de verpakking van de wissellegenda's bijgesloten aanwijzingen in acht.

Verwisselen van de legenda

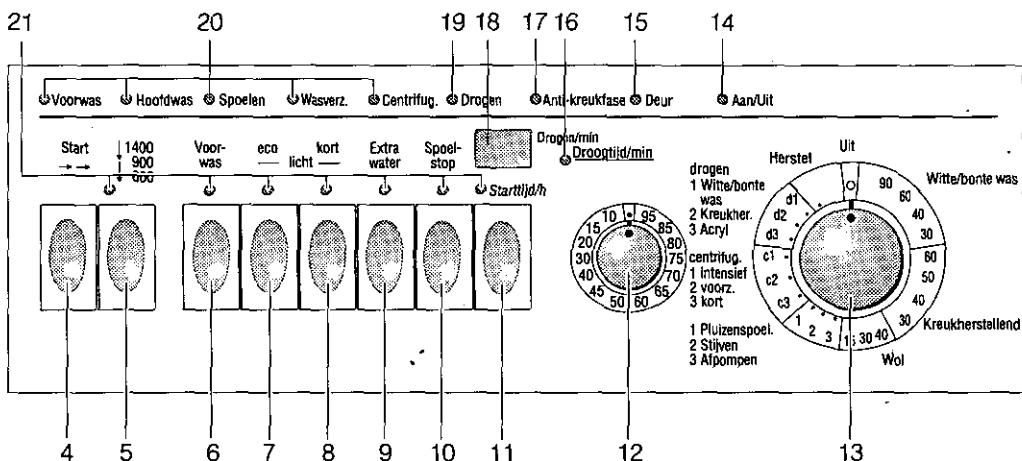
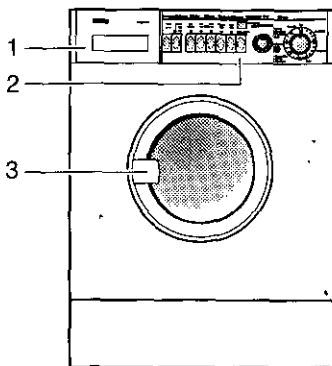
- ! De legenda vóór het aansluiten van het apparaat op het elektriciteitsnet verwisselen. In het bedieningspaneel van het apparaat bevindt zich een legenda waarop de functie van de toetsen en draaiknoppen verklaard wordt (bij sommige apparaten ook het programma-aanbod).
- Bij een aantal apparaten bevindt zich in de greep van de wasmiddellade ook nog een legenda met een beknopt programma-overzicht.
- Beide legenda's kunt u vervangen door een (meegeleverde) legenda in uw eigen taal.

Elektrische aansluiting

- ! Het apparaat uitsluitend via een volgens de voorschriften aangebracht, randgeaard stopcontact op wisselstroom aansluiten.
- ! De netspanning moet overeenkomen met de op het typeplaatje (aan de achterwand van het apparaat) aangegeven spanning.
- ! De aansluitwaarde alsmede de vereiste zekering resp. installatie-automaat zijn op het typeplaatje aangegeven.
- ! De stekker moet in het stopcontact passen, de diameter van de elektrische leiding moet groot genoeg zijn en het aardingssysteem moet volgens de geldende elektrotechnische voorschriften zijn geïnstalleerd.
- ! Geen meervoudige stekkers/contactdozen en verlengkabels gebruiken.
- ! Het apparaat niet met vochtige handen aansluiten.
- ! Gebruik altijd een aardlekschakelaar met het teken . Alleen dit type schakelaar voldoet aan de op dit moment geldende voorschriften.
- ! De kabel altijd aan de stekker uit het stopcontact trekken.

Kennismaking met het apparaat

- 1 Wasmiddellade
- 2 Bedieningspaneel
- 3 Vuldeur



- 4 Start-/snelgangtoets (blz. 8)
- 5 – 11 Programmaverfijningen (blz. 9–11)
- 12 Droogtijdkiezer (blz. 8)
- 13 Programmakiezer met aan-/uitschakelaar (blz. 7)
- Indicatielampjes:
 - 14 Functiecontrole brandt zolang het apparaat is ingeschakeld
 - 15 Het indicatielampje "vuldeur" brandt terwijl de vuldeur vergrendeld is
 - 16 Het indicatielampje droogtijd brandt als er een droogtijd is ingesteld
 - 17 Indicatie anti-kreukfase
 - 18 Indicatie starttijd/restdroogtijd
 - 19 Indicatie drogen
 - 20 Programmaverloop-indicatie wassen
 - 21 Indicatielampjes voor de toetsen

Programmakieler / programma's

De programma's worden met de programmakieler ingesteld.

◆ Programmakieler in het midden indrukken: de draaiknop springt uit.

De programmakieler kan nu naar links of naar rechts op het gewenste programma gezet worden. Nadat u een programma hebt gekozen kunt u deze door nogmaals indrukken weer in het bedieningspaneel laten verzinken.

Voor de verschillende soorten textiel kunt u de volgende basis-wasprogramma's, droogprogramma's en speciale programma's gebruiken:

Wasprogramma's

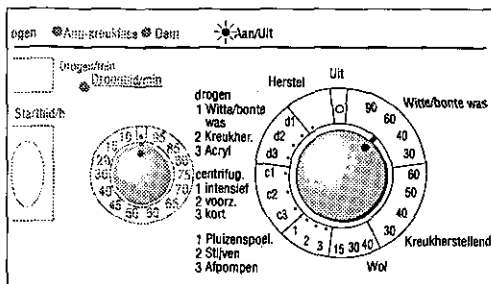
- **Witte was 90, 60, 40, 30 °C**
voor kookecht textiel van katoen of linnen.
- **Kreukherstellend 60, 50, 40, 30 °C**
Voor kreukherstellend textiel van katoen, van synthetische of gemengde weefsels en voor bovenkleding.
Voor textiel van wol of met wol gemengde weefsels dat in de wasmachine gewassen mag worden.

Speciale programma's

- **Afpompen**
Om het spoelwater af te pompen nadat op "spoeilstop" is ingesteld (zie blz. 21).
- **Stijven**
Voor textiel van katoen of linnen (zie blz. 23).
- **Pluizenspoelen**
(zie blz. 23).

Centrifugeerprogramma's

- om een enkel stuk wasgoed te centrifugereren
- **Intensief centrifugereren**
voor witte/bonte was
- **Voorzichtig centrifugereren**
voor kreukherstellend wasgoed
- **Kort centrifugereren**
voor wol



Droogprogramma's

- **Witte/bonte was**
Witte/bonte was van katoen en linnen
- **Kreukherstellend**
Kreukherstellend (strijkvrij) wasgoed van synthetische en gemengde weefsels zoals katoen dat niet gestreken hoeft te worden, bijv. viscose, cupro, modal en polyester.
- **Acryl**
Vorzichtig drogen van heel temperatuur-gevoelig, kreukherstellend (strijkvrij) wasgoed van synthetische en gemengde weefsels en van kleding met geschuimde opdruk, bijv. polyacryl, polyamide, elastaan en acetaat.

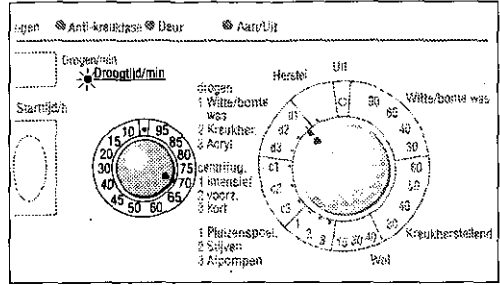
Opnieuw instellen

Hiermee kan een verkeerd ingesteld programma worden afgebroken (zie blz. 24).

Droogtijdkiezer / Start-/snelgangtoets

Droogtijdkiezer

Als het wasgoed in het apparaat gedroogd moet worden, dan moet met de droogtijdkiezer een droogtijd worden ingesteld. Deze kan naar links en naar rechts worden gedraaid. Tussenstanden kunnen niet worden ingesteld.

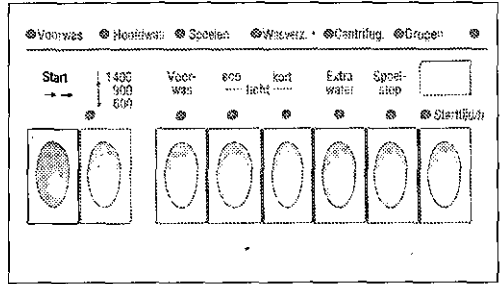


Start-/snelgangtoets

2 seconden na het instellen van het programma is het apparaat klaar voor gebruik. Het programma kan dan met de start-/snelgangtoets gestart worden. U kunt de start-/snelgangtoets ook gebruiken om een willekeurig onderdeel van het programma te laten starten.

De start-/snelgangtoets net zo vaak indrukken tot op de programmaverloop-indicatie het lampje van het gewenste programma-onderdeel brandt.

Tijdens een programma kunt u met de start-/snelgangtoets het aangegeven programma-onderdeel voortijdig beëindigen.



Programmaverfijningen

De basisprogramma's zijn afgestemd op normaal tot licht vervuild huishoudelijk wasgoed. Als u speciale wensen hebt, kunt u één of meer programmaverfijningen kiezen door de desbetreffende toetsen in te drukken.

De toetsen niet indrukken terwijl een programma loopt. Anders begint het programma nogmaals van voren af aan. In de droogprogramma's kan het wasgoed door verlenging van de tijd te droog worden.

De verschillende programmaverfijningen kunnen met elkaar worden gecombineerd.

Na het uit- of weer inschakelen van het apparaat blijven de gekozen programmaverfijningen intact.

Toets "centrifuge-toerental"

Met de toets "centrifuge-toerental" kunt u naar keuze twee verschillende toerentallen instellen, afhankelijk van het type apparaat en van het ingestelde programma (zie de tabel hieronder).

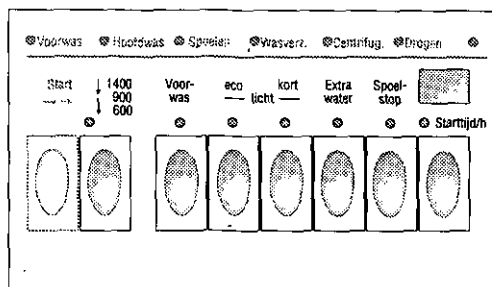
Om gevoelig wasgoed te ontzien kunt u een lager centrifuge-toerental kiezen.

Besparingstip

Kies een hoger toerental als u het wasgoed in het apparaat wilt drogen. Grondig gecentrifugeerd wasgoed verbruikt tijdens het drogen in de machine aanzienlijk minder energie en tijd.

Centrifuge-toerentallen (omw./min.)

	Toets niet ingedrukt	Toets ingedrukt
Witte was Bonte was Intensief centrifugeren	1400	900
Kreukherstellend Wol Voorzichtig centrifugeren Kort centrifugeren Stijven	900	600



Toets "voorwas"

Bij erg vuil wasgoed, hardnekkige vlekken of bij beroepskleding.

Wasmiddelbakje I met $\frac{1}{4}$ van het wasmiddel vullen.

Attentie:

Om het wasgoed te ontzien vindt in het wolprogramma geen voorwas plaats.

Programmaverfijningen

Toets "economic"

Normaal vervuild wasgoed kan vaak op een lagere temperatuur gewassen worden. Witte was bijv. op 60 °C i.p.v. op 90 °C. Om toch een goed wasresultaat te bereiken, drukt u de toets economic in. Hierdoor wordt de tijdsduur van de hoofdwas verlengd. Als u een voorwas hebt gekozen, vindt deze in koud water plaats. Op deze manier kunt u **tot 40% aan energie besparen**.

De toets economic kan ook gebruikt worden om bij alle lage wastemperaturen (bijv. bonte was 60 °C of 40 °C) het wasresultaat nog verder te verbeteren. Door de tijdsduur van de hoofdwas te verlengen wordt doorgaans de waskracht vergroot.

Toets "kort"

U kunt bij alle wasprogramma's kiezen voor een kort programma.

Door het indrukken van deze toets wordt elk onderdeel van het programma bekort (wassen, spoelen, centrifugeren). De totale duur van het programma wordt met max. 55 % gereduceerd (zie de programmatabel).

Deze programma's zijn vooral geschikt voor kleine hoeveelheden gering vervuild wasgoed of voor wasgoed dat alleen maar doorzweet is, zoals één maal gebruikte badhanddoeken, sportkleding enz.

Bij deze programma's moet u in principe het voorwasprogramma overslaan.

"economic" + "kort"

Programma's voor licht vervuild wasgoed

Licht vervuild wasgoed zonder vlekken kan tijdbesparend gewassen worden. Vóór het starten van het programma de toetsen economic en kort indrukken. In vergelijking met het normale wasprogramma wordt de wastijd, afhankelijk van de temperatuur, met ca. 30 minuten bekort.

Toets "extra water"

Door deze toets in te drukken worden de volgende functies in werking gesteld:

Programma	A	B	C
Functie	Witte en bonte was	Kreukherstellend	Wol
Meer water tijdens het wassen	●	●	
Meer water tijdens het spoelen	●		
Extra spoelbeurt		●	●
Zonder tussen-centrifugeren na de voorwas	●	●	
Zonder spoel-centrifugeren		●	●
Fijngang		●	
Anti-kreukfase uitschakelen		●	
Droogtemperatuur verlagen bij aansluitend drogen		●	

Wol wordt in het wolprogramma automatisch met het hoogste waterniveau en voorzichtig gewassen en gespoeld.

Programmaverfijningen

"spoelstop"

U kunt bij alle wasprogramma's zelf beslissen of het wasgoed na de laatste spoelbeurt in het spoelwater moet blijven liggen of automatisch gecentrifugeerd wordt.

a) Toets **niet ingedrukt**:

Het wasgoed wordt **zonder spoelstop** gecentrifugeerd.

b) Toets **ingedrukt**:

Het wasgoed blijft in het laatste spoelwater liggen.

"starttijd"

U kunt het programma maximaal 19 uur later laten starten:

◆ Toets "starttijd" indrukken.

Het indicatielampje brandt, op de indicatie wordt 1 uur aangegeven.

Bij elke verdere druk op de toets wordt de starttijd één uur langer uitgesteld.

of

- ◆ Toets "starttijd" ingedrukt houden tot het door u gewenste aantal uren verschijnt. In de tijd voordat het programma start, kniptert een punt op de indicatie. Na afloop van de ingestelde tijd start het programma automatisch.

Veranderen van de starttijd is mogelijk

- ◆ Toets "starttijd" ingedrukt houden tot het door u gewenste aantal uren verschijnt.

Uitschakelen van de starttijd:

- ◆ Toets "starttijd" voorbij "19" ingedrukt houden. De starttijd-indicatie gaat uit. Bij langer indrukken van de toets wordt weer vanaf 1 uur naar boven toe geteld.

Openen van de vuldeur terwijl een starttijd is ingesteld

De vuldeur kan worden geopend om bijv. wasgoed bij te vullen.

Onmiddellijk starten bij een ingestelde starttijd

- ◆ Start-/snelgangtoets indrukken.

De wasmiddellade

- ◆ De wasmiddellade tot de aanslag naar voren trekken.

Wasmiddelbakje I, II of ☼ met wasmiddel of andere middelen voor de wasverzorging vullen:


Wasmiddelbakje I: wasmiddel voor de voorwas en voor inweekmiddel

Wasmiddelbakje II: wasmiddel voor de hoofdwas, stijfsel


Wasmiddelbakje ☼: wasverzorgingsmiddelen voor de laatste spoelbeurt, bijv. wasverzachter

Omdat er zoveel verschillende wasmiddelen zijn die allemaal anders gedoseerd moeten worden, kan het inzetstuk in wasmiddelbakje II verschoven worden.


Bij een kleine hoeveelheid wasmiddel, bijv. compact wasmiddel:

- ◆ het inzetstuk naar voren trekken.
- De pijl op het inzetstuk staat op symbool 

Als u grote hoeveelheden wasmiddel gebruikt:

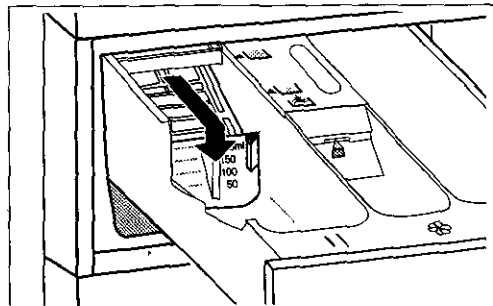
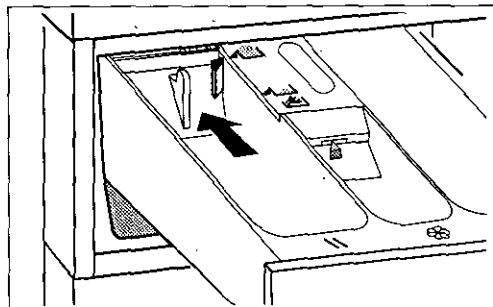
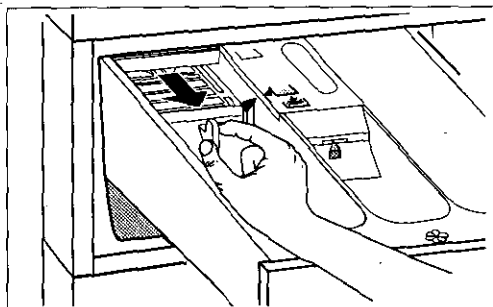
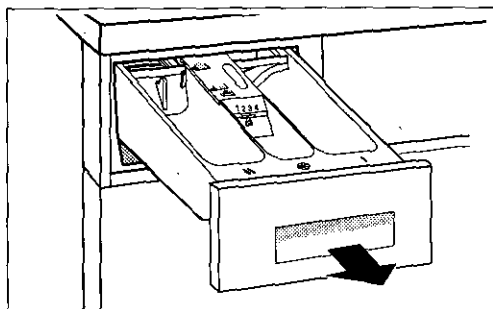
- ◆ het inzetstuk helemaal naar achteren schuiven.
- De pijl op het inzetstuk staat op symbool 

Als u vloeibaar wasmiddel gebruikt:

- ◆ het inzetstuk tot de aanslag naar voren trekken en naar beneden drukken.
- De pijl op het inzetstuk staat op symbool 

Het scala op het inzetstuk vergemakkelijkt de dosering van vloeibaar wasmiddel.

Attentie: Als u een starttijd hebt geprogrammeerd, gebruik dan een doseerbolletje voor vloeibaar wasmiddel dat u op het wasgoed in de trommel legt (zie blz. 13).



Was- en wasverzorgingsmiddelen

U kunt alle in de handel verkrijgbare waspoeders of vloeibare wasmiddelen voor trommel-wasmachines gebruiken.

- ! Gebruik in de wasautomaat nooit reinigingsmiddelen die een oplosmiddel bevatten!
Gevaar voor explosie!
- ! Waskrachtversterkers die een oplosmiddel bevatten of sprays die vuil en vlekken verwijderen, mogen niet in de buurt van het apparaat gebruikt worden. Deze middelen kunnen schade aan het apparaat veroorzaken.
- ! Wasmiddel en andere middelen voor de verzorging van het wasgoed zodanig opbergen dat kinderen er niet bij kunnen.

Hoeveelheid wasmiddel

Alleen een juiste dosering leidt tot een goed wasresultaat. Let daarom op de gegevens op de verpakking.

Gebruik het inzetstuk voor vloeibaar wasmiddel in de wasmiddellade of maak gebruik van de doseerbolletjes, zakjes, maatbekers e.d. die zijn bijgesloten in de verpakking van het wasmiddel.

De hoeveelheid wasmiddel is afhankelijk van:

- de hardheid van het water
- de mate van vervuiling
- de hoeveelheid wasgoed
- de aangegeven dosering van het wasmiddel.

De op de verpakking van het wasmiddel aangegeven dosering is van toepassing op een vol beladen trommel.

Bij kleinere hoeveelheden wasgoed of bij geringe vervuiling minder wasmiddel gebruiken. Gebruik van te weinig wasmiddel is pas na een aantal keren te merken:

- het wasgoed wordt grauw of niet schoon
- het wasgoed kan grijsbruine puntjes of vlekken ("vetluis") vertonen
- de verwarmingselementen verkalken.

Gebruik van teveel wasmiddel heeft tot gevolg:

- onnodig zware belasting van het milieu
- minder wasbewegingen door te sterke schuimvorming waardoor het wasresultaat slecht is.

Attentie

Vloeibaar wasmiddel en programmeren van de starttijd

(starttijdkiezer, zie blz. 11).

Bij het programmeren van de starttijd een doseerbolletje of iets dergelijks voor vloeibaar wasmiddel gebruiken. Anders loopt het wasmiddel langzaam uit de wasmiddellade en wordt dik. Als dit vaak gebeurt, kunnen er door resten wasmiddel verstoppingen ontstaan. Doseerbolletje na het wassen uit het wasgoed halen!

Wateronthardingsmiddelen


Bij hardheidsbereik 2-4 kunt u speciale wateronthardingsmiddelen gebruiken. Houd u aan de gegevens op de verpakking!

In dit geval de hoeveelheid wasmiddel volgens hardheidsbereik 1 doseren. Eerst wasmiddel en daarna onthardingsmiddel in hetzelfde wasmiddelbakje doen. Ze worden hierdoor beter ingespoeld.

Inweekmiddel

Wasmiddelbakje I van de wasmiddellade met inweekmiddel vullen. Programma **Inweken** kiezen (zie blz. 23).

Wasverzachter, textielversteviger

Wasmiddelbakje  hiermee vullen tot ten hoogste het streepje "max". Anders worden deze middelen samen met het wasmiddel al bij aanvang van het programma ingespoeld i.p.v. bij het programma-onderdeel wasverzachter. Dikvloeibare wasverzachter van tevoren met een beetje water aanlengen tot er geen klontjes meer in zitten. Anders raakt de overloop verstopt.

Lichte appret en natuurlijk stijfset

Wasmiddelbakje II van de wasmiddellade hiermee vullen. Programma **Stijven** kiezen (zie blz. 23).

Vorbereiden van de was

Wasgoed sorteren




◆ Het wasgoed sorteren aan de hand van de textielbehandelings-symbolen op de wasmerkjies.

! Bij breigoed van wol of gedeeltelijk van wol moet op het wasmerk vermeld zijn: "vervilt niet", "niet verviltend" of "geschikt voor wasmachine". Anders kan het wasgoed vervuilen!

Was in de wasmachine uitsluitend wasgoed met de volgende textielbehandelings-symbolen:

Witte was 

Bonte was   

Kreukherstellend   

Fijne was  

Voor de wasmachine geschikte wol (machine-wasbaar "Superwash")



Wasgoed met de volgende textielbehandelings-symbolen mag niet in de wasmachine gewassen worden:

Handwas 

Niet wassen 

◆ Het wasgoed sorteren op kleur.

Witte en bonte was afzonderlijk wassen. De witte was wordt anders grijs.

! Nieuwe bonte was nooit samen met ander wasgoed wassen. Kans op verkleuring!

◆ Bij het sorteren van het wasgoed de maximale hoeveelheid in acht nemen. De wasmachine niet te vol beladen. Hierdoor verslechtert het wasresultaat.

Maximale hoeveelheid:

Witte/bonte was 5 kg

Kreukherstellend, fijne was, wol 2 kg

Praktische tips

◆ Vreemde voorwerpen en metalen voorwerpen, zoals veiligheidsspelden of paperclips, uit het wasgoed verwijderen.

◆ Zand uit zakken en omslagen borstelen.

◆ Ritssluitingen dichtdoen, dekbedovertrekken en slopen dichtknopen.

◆ Bij vitrage de gordijnrolletjes verwijderen of in een netje of zakje stoppen.

◆ Tere weefsels zoals panty's of vitrage, of klein wasgoed zoals sokjes of zakdoeken, in een netje of een kussensloop wassen.

◆ Broeken, gebreide kleding, tricotage, T-shirts en sweatshirts binnenstebuiten keren.

◆ Let erop dat BH's met beugels geschikt zijn voor de wasmachine.

! BH's met beugels in een kussensloop wassen. De beugels kunnen tijdens het wassen loslaten, door de gaten van de trommel vallen en daardoor schade veroorzaken.

Verwijderen van vlekken


Vlekken liefst onmiddellijk nadat ze gemaakt zijn, verwijderen of tenminste voorbehandelen. Probeer eerst eens met water en zeep. Nooit wrijven, alleen maar betten.


Hardnekkige en ingedroogde vlekken zullen soms pas na een aantal keren wassen verdwenen zijn.

Wasgoed voorbereiden voor het drogen

- ◆ Het wasgoed sorteren aan de hand van de textielbehandelings-symbolen op de wasmerkjes.

In de machine alleen wasgoed drogen dat voorzien is van het advies "geschikt voor machinaal drogen" of van de volgende textielbehandelings-symbolen:

 = Drogen op een normale temperatuur.

 = Drogen op een lagere temperatuur. (voorzichtig drogen)

! De volgende soorten textiel niet in het apparaat drogen:

- wasgoed met het symbool

 = niet machinaal drogen.

- breigoed van wol of gedeeltelijk van wol.
- Tere weefsels (zijde, synthetische vitrage).

Kreukvorming!

- Wasgoed dat schuimrubber of vergelijkbaar materiaal bevat.
- Wasgoed dat met brandgevaarlijke oplosmiddelen is behandeld, zoals vlekkenwater, benzine of verfverdunner.

Ontploffingsgevaar!

- Wasgoed dat restanten haarspray of iets dergelijks bevat. **Gasvorming!**
- Kletsnat wasgoed. **Energieverspilling!**

- ◆ Neem tijdens het sorteren van het wasgoed de maximale hoeveelheid in acht. De was-/droogautomaat niet te vol beladen.

Maximale hoeveelheid:

Witte/bonte was 2,5 kg

Kreukherstellend 2 kg

Praktische tips

- ◆ Droog uitsluitend wasgoed dat gewassen, gespoeld en gecentrifugeerd is.
- ◆ Ook kreukherstellend wasgoed moet vóór het drogen in het daarvoor bestemde centrifugeerprogramma (zie de programmatabel) gecentrifugeerd worden.
- ◆ Om een gelijkmatig droogresultaat te bereiken: het wasgoed sorteren op soort weefsel en gewenste droogtegraad.
- ◆ Kreukherstellend wasgoed liefst als het nog een beetje vochtig is uit het apparaat halen en in de frisse lucht laten drogen. Kans op kreukvorming als het wasgoed te droog wordt.
- ◆ Wasgoed dat gestreken moet worden niet onmiddellijk na het drogen strijken. U kunt de stukken wasgoed beter op elkaar leggen of in elkaar rollen zodat het resterende vocht gelijkmatig in het wasgoed wordt opgenomen.

Besparingstip:

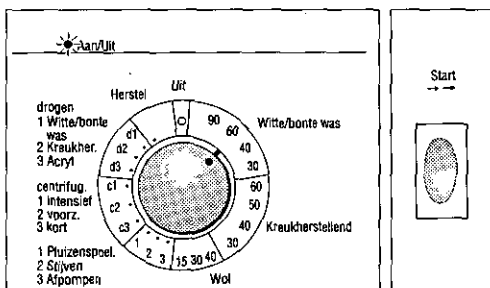
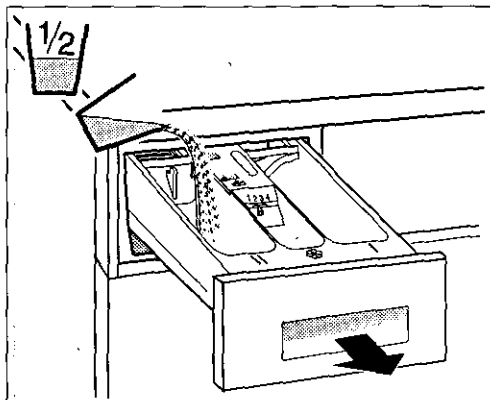
witte was en bonte was ook altijd wassen met een vol beladen trommel (5 kg). Om te drogen het wasgoed hierna verdelen.

Vóór het eerste gebruik

De eerste was (zonder wasgoed)

De eerste keer zonder wasgoed wassen om tijdens de test in de fabriek achtergebleven restjes water te verwijderen.

1. Overtuig u ervan dat de transportbeveiliging aan de achterkant van het apparaat is verwijderd (zie het installatievoorschrift).
2. Kraan opendraaien.
3. Wasmiddellade tot de aanslag eruit trekken.
4. Wasmiddelbakje II met een halve maatbeker totaalwasmiddel vullen. Geen wasmiddel voor fijne was of wol gebruiken. Er wordt dan namelijk teveel schuim ontwikkeld.
5. Programmakiezer op **Bonte was 60 °C** zetten.
6. Start-/snelgangtoets indrukken. Het programma loopt.
7. Na afloop van het programma de programmakiezer op **Uit** zetten.

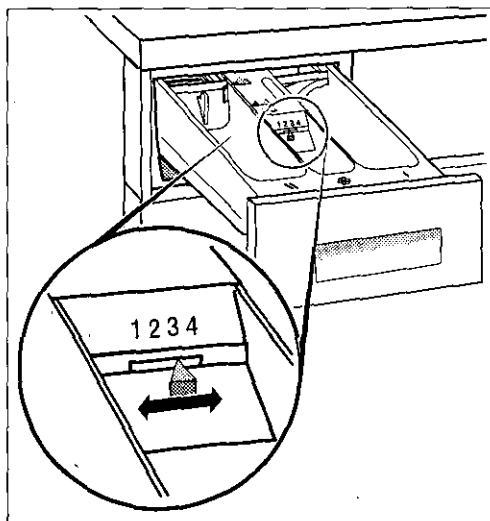


Geheugensteuntje voor de waterhardheid

De dosering van het wasmiddel is afhankelijk van de waterhardheid. Het waterleidingbedrijf in uw gemeente kan u informatie geven over de hardheid van het water.

U kunt in de wasmiddellade als geheugensteuntje het hardheidsbereik van het water instellen, bijv. 3.

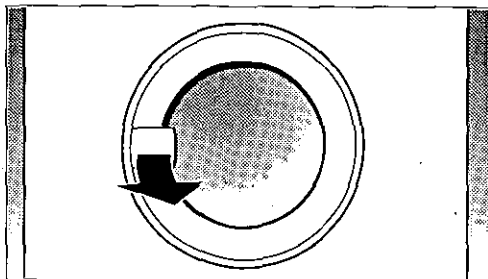
Gegevens over de waterhardheid		
Hardheidsbereik	Hoedanigheid van het water	DH
1	zacht	0-10
2	gemiddeld	10-16
3	hard	boven 16



Vuldeur openen / trommel vullen met wasgoed / vuldeur sluiten

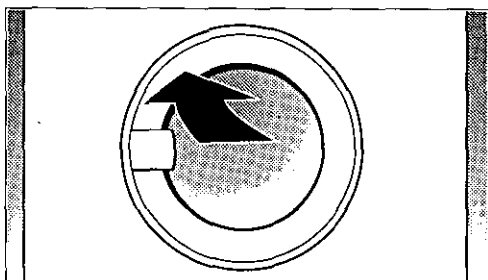
Vuldeur openen

- ◆ Handgreep op de vuldeur naar voren trekken.



Trommel vullen met wasgoed

- ! Wasgoed dat met een oplosmiddel (bijv. vlekkenmiddel of wasbenzine) is behandeld, vóór het wassen in de frisse lucht laten drogen. **Kans op explosie!**
 - ! Voordat u de trommel met wasgoed vult, erop letten dat zich in de trommel geen vreemde voorwerpen of dieren bevinden.
1. Het wasgoed uit elkaar vouwen en losjes in de trommel leggen. Grote en kleine stukken zoveel mogelijk door elkaar. Neem de maximale beladingshoeveelheden in acht (blz. 14 en 15)
 2. Let erop dat tussen de vuldeur en de rubber afdichting geen wasgoed beklemd is geraakt.
 3. Vuldeur sluiten: vuldeur dichtdrukken tot u een klik hoort.



Wasmiddel bijvullen

zie blz. 12 en 13.

Kraan opendraaien

Ook tijdens het drogen moet de kraan openstaan, aangezien er koelwater nodig is.

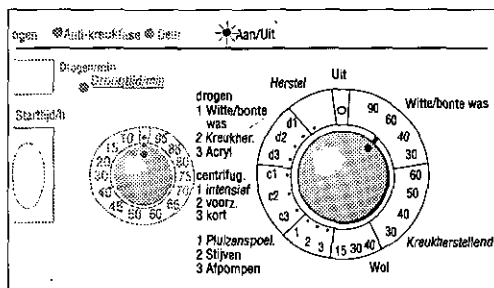
Wasprogramma instellen

Uw was-/droogautomaat biedt de volgende 3 mogelijkheden:

- alleen wassen
- alleen drogen
- wassen en aansluitend drogen

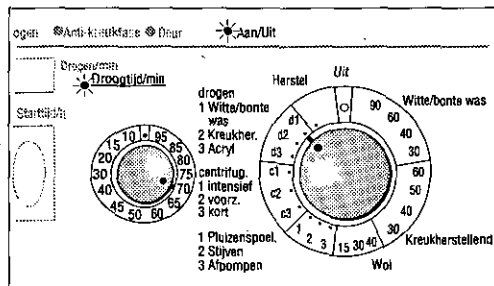
Wasprogramma instellen

- ◆ Programmakiezer op het gewenste programma zetten, bijv. op **Bonte was 60°C**. Het apparaat wordt nu ingeschakeld. Het functie-controlelampje brandt.
- ◆ Bij speciale wensen kunt u programmaverfijningen kiezen.
- De droogtijdkiezer moet op stand ● stand. ... zie verder bij "Programma starten", blz. 20



Droogprogramma instellen

- ◆ De programmakiezer op het gewenste programma zetten, bijv. op **Drogen witte/bonte was**. Het apparaat wordt nu ingeschakeld. Het functie-controlelampje brandt. Het lampje "droogtijd" knippert om u eraan te herinneren dat nog een droogtijd moet worden ingesteld.
- ◆ Zet de droogtijdkiezer op de gewenste droogtijd.



... zie verder bij "Programma starten", blz. 20

Aanbevolen droogtijden in minuten:

	Droogtegraad	
	kastdroog	strijkdroog
2,5 kg witte/bonte was ¹⁾	75	60
2 kg kreukherstellend	70	45
2 kg acryl	45	65

¹⁾ Wasgoed dat met 1400 omw./min. werd gecentrifugeerd. De droogtijden met 10-5 minuten verlengen als uw apparaat met 1200 of 1300 omw./min. centrifugeert.

Stel bij minder wasgoed kortere tijden in. Kies geen te lange droogtijden om te voorkomen dat het wasgoed te droog wordt. Hierdoor kan het wasgoed krimpen of kreuken. Bovendien verbruikt u onnodig veel energie. **Attentie:** warm wasgoed voelt vochtiger aan dan koud wasgoed, waardoor u al gauw een verkeerde droogtijd instelt.

Wasprogramma Instellen

Instellen van een doorlopend was- en droogprogramma

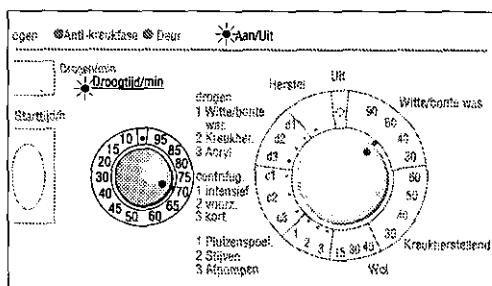
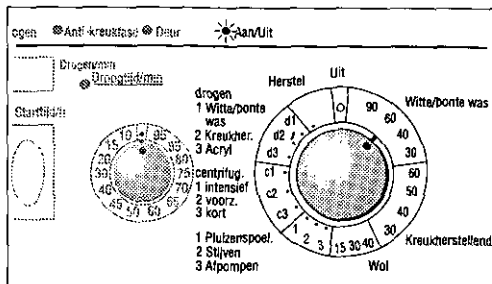
1. Bij witte/bonte was max. 2,5 kg wasgoed in de trommel doen
 2. Programmakiezer op het gewenste programma zetten, bijv. op **Witte/bonte was 60°C**. Het apparaat wordt nu ingeschakeld. Het functie-controlelampje brandt.
 3. Indien nodig programmaverfijningen kiezen.
4. De droogtijdkiezer op de gewenste droogtijd zetten.

Door het instellen van een droogtijd volgt na het wassen en centrifugeren automatisch een op het soort wasgoed afgestemd droogprogramma. Vanaf het begin van het drogen wordt op de indicatie "starttijd/restdroogtijd" de tot het einde van het programma nog resterende resttijd in minuten aangegeven. In de wolprogramma's wordt ter bescherming van het wasgoed ook bij een per ongeluk ingestelde droogtijd het wasgoed niet gedroogd.

Bij temperatuurgevoelig textiel:

- ◆ Toets "extra water" indrukken.

Hierdoor wordt in het programma kreukherstellend de droogtemperatuur verlaagd (acryl drogen) en de anti-kreukfase uitgeschakeld.



Programma starten / Programmaverloop

Ca. 2 seconden na het kiezen van het programma is het apparaat gereed om te starten.

- ◆ Overtuig u ervan dat de vuldeur goed dicht is.

Als de vuldeur niet gesloten is, wordt door een veiligheidsschakelaar voorkomen dat het apparaat in werking treedt.

- ◆ De start-/snelgangtoets indrukken.
Op de programmaverloop-indicatie brandt het lampje van het eerste onderdeel van het gekozen programma.

Bij droogprogramma's wordt na vergrendeling van de vuldeur op de indicatie "starttijd/restdroogtijd" de tot het einde van het programma nog resterende resttijd in minuten aangegeven.

— of —

Als u het programma later wilt laten starten:

- ◆ met de toets "starttijd" de tijd instellen waarna het wasprogramma moet beginnen.

Programma veranderen

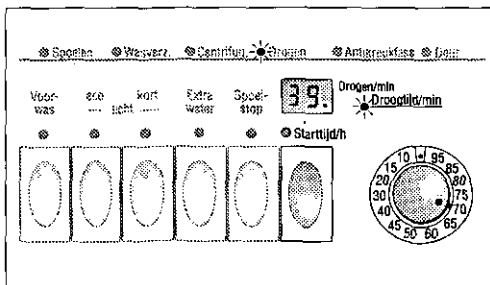
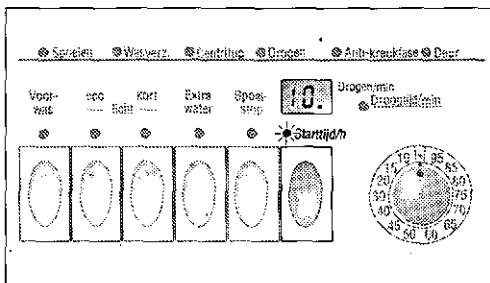
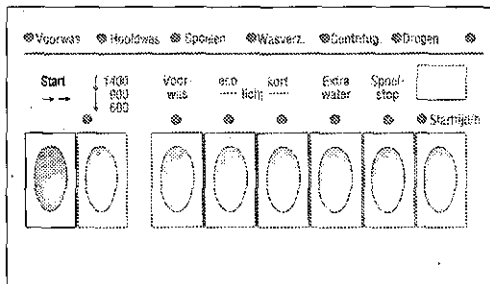
zie blz. 24.

Programmaverloop

Tijdens het wassen geven de lampjes op de programmaverloop-indicatie de actuele stand van het programma aan, bijv. spoelen.

Programmaverloop tijdens het drogen

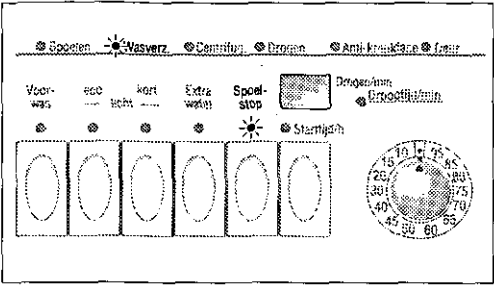
Tijdens het drogen brandt het lampje "drogen" op de programmaverloop-indicatie. Op de indicatie "starttijd/restdroogtijd" wordt aangegeven hoe lang het drogen nog duurt.



Beëindigen van programma's met spoelstop

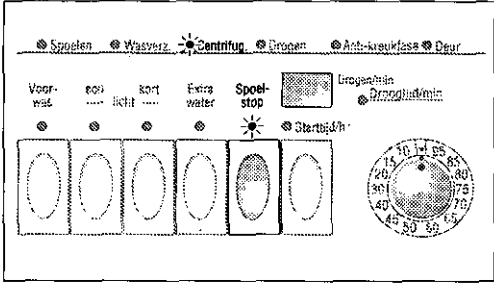
Vereiste: u hebt de programmaverfijning "spoelstop" gekozen.

Het wasgoed ligt in het laatste spoelwater. Op de programmaverloop-indicatie brandt het lampje "Wasverzachter". De vuldeur kan pas na centrifugeren van het wasgoed of na afpompen van het spoelwater worden geopend.



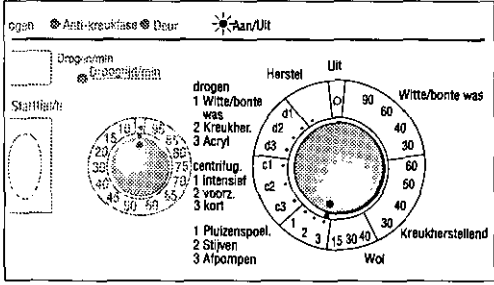
Er zijn twee mogelijkheden om het programma te beëindigen:

- het wasgoed moet gecentrifugeerd worden:
- ◆ Door de toets "spoelstop" in te drukken wordt de functie spoelstop uitgeschakeld. Het water wordt afgepompt, het wasgoed wordt gecentrifugeerd.



- of -

- U wilt het druipnatte wasgoed eruit halen:
- ◆ programmakiezer op **Afpompen** zetten. Het spoelwater wordt afgepompt.



Einde van het programma / uitschakelen van het apparaat

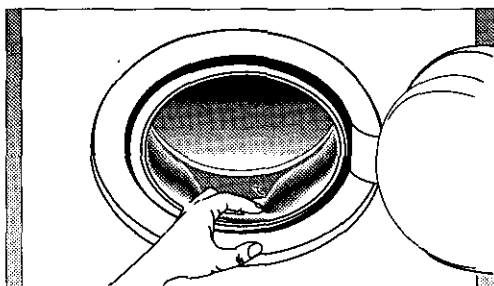
Einde van het programma

Alle witte/bonte wasprogramma's, de programma's kreukherstellend zonder de programmaverfijning "extra water" en alle droogprogramma's eindigen met de anti-kreukfase. Om te voorkomen dat er kreuken ontstaan in het vochtige, warme wasgoed, wordt het wasgoed max. 30 minuten na afloop van het programma regelmatig gekeerd.

- Het lampje "anti-kreukfase" brandt.
- ◆ Om het wasgoed uit de trommel te halen: de start-/snelgangtoets indrukken. De anti-kreukfase wordt afgebroken.
- Het lampje "deur" knippert. Zodra het lampje is uitgegaan kan de vuldeur geopend worden. Start-snelgangtoets niet indrukken. Anders wordt het programma opnieuw gestart.

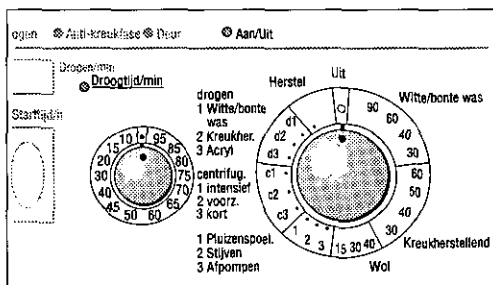
! Eventuele vreemde voorwerpen (bijv. paperclips) uit de trommel en de rubber afdichting verwijderen. **Kans op roesten!**

- ◆ Verwijder na het drogen van erg pluizend wasgoed de pluizen uit de rubber afdichting.
- ◆ De vuldeur een stukje open laten staan zodat het apparaat kan drogen.



Uitschakelen van het apparaat

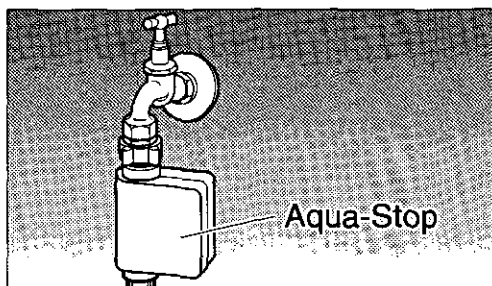
1. Zet de programmakiezer op **Uit**. Het functie-controlelampje gaat uit.
2. Zet de droogtijdkiezer op ●.



Bij een apparaat zonder Aqua-Stop:

3. kraan dichtdraaien.

Bij een apparaat met Aqua-Stop (zie afbeelding) is dit niet nodig omdat het veiligheidssysteem aan het einde van het programma de watertoevoer direct achter de kraan automatisch stopt.



Speciale programma's

Inweken

1. De trommel alleen vullen met wasgoed van dezelfde kleur.
2. Bakje I met inweekmiddel vullen. Let op de gegevens op de verpakking! **Attentie!** Als u het inweekwater wilt gebruiken om te wassen, dan moet u een wasmiddel gebruiken dat voor trommel- en wasmachines geschikt is. (Kans op overmatige schuimvorming!)
3. Programmakiezer op **Kreukherstellend 30 of 40** zetten.
4. De toetsen "voorwas" en "extra water" indrukken
5. Start-/snelgangtoets indrukken.
6. Zet na ca. 15 minuten de programmakiezer op **Herstel** en wacht tot het lampje "deur" knippert of brandt. Hierna de programmakiezer op **Uit** zetten en het sop zolang u wilt laten inwerken. **Attentie!** Na 1 minuut is de vuldeur ontgrendeld. Bij het openen van de deur kan er sop uitlopen!

Beëindigen van het inweekprogramma:

- kiest u een centrifugeerprogramma dat geschikt is voor het betreffende wasgoed. Start-/snelgangtoets indrukken. Om overmatige schuimvorming te voorkomen, na het centrifugeren een programma met voorwas kiezen **zonder** bakje I met wasmiddel te vullen of
- als u het inweekwater wilt gebruiken om te wassen: programmakiezer op het gewenste wasprogramma zetten, toets "voorwas" door in te drukken uitzetten en het programma starten zonder toevoeging van wasmiddel.

Automatisch starten van een wasprogramma na het inweken

U kunt de starttijdkiezer gebruiken om het inweekprogramma automatisch te beëindigen.

7. Afhankelijk van het soort textiel een wasprogramma met voorwas kiezen. Wasmiddelbakje I niet met wasmiddel vullen.
8. Met de toets "starttijd" de gewenste inweektijd instellen.

Stijven

Het wasgoed mag niet met wasverzachter gespoeld zijn.

1. Stijfsetl aanlengen met water. Let op de gegevens op de verpakking!
2. Programmakiezer op **Stijven** zetten.
3. Start-/snelgangtoets indrukken. Op de programmaverloop-indicatie brandt het lampje "Wasverzachter".
4. Tijdens het instromen van het water de wasmiddellade iets uittrekken en bakje II met stijfsetl vullen.
5. Wasmiddellade sluiten.

Het programma "stijven" duurt ca. 25 minuten. Daarna wordt het wasgoed met 800 omw./min. kort en voorzichtig gecentrifugeerd.

Voor het starten de toets spoelstop indrukken als u het wasgoed drijfnat uit de trommel wilt halen.

Wanneer het wasgoed aansluitend in het apparaat gedroogd moet worden, dan moet u de dosering van de stijfsetl met 30-50 % verhogen en in het programma "intensief centrifugeren" met het maximale toerental grondig centrifugeren.

Pluizenspoelen (na het drogen)

In het dagelijkse gebruik ontstaan er pluizen op het wasgoed, die tijdens het drogen loslaten en voor een gering deel achter kunnen blijven in het apparaat. De achtergebleven pluizen worden doorgaans tijdens de volgende wasbeurt weer weggespoeld. Bij erg pluizend wasgoed raden wij u aan de pluizen uit de rubber manchet te verwijderen. Om te voorkomen dat er bijv. pluizen van donker gekleurde badhanddoeken op witte tafellakens achterblijven of omgekeerd, kunt u na het droogprogramma een programma "pluizenspoelen" instellen.

1. Wasgoed uit de trommel halen. Geen wasmiddel toevoegen.
2. De programmakiezer op **Pluizenspoelen** zetten.
3. Start-/snelgangtoets indrukken. Er start nu een spoelbeurt met gelijktijdig centrifugeren, waarbij de pluizen worden weggespoeld.

Speciale programma's / programma veranderen

Extra spoelen

U kunt het wasgoed altijd nog eens extra spoelen met aansluitend centrifugereren. Bij alle wasprogramma's wordt de laatste spoelbeurt (wasverzachter) door de LED "Wasverzachter" aangegeven. Voor een extra spoelbeurt: programmakiezer op een wasprogramma zetten dat geschikt is voor het soort wasgoed (witte was, bonte was, kreukherstellend of wol). Door een aantal keren de start-/snelgangtoets in te drukken worden de hoofdwass en de eerste spoelbeurten overgeslagen – tot het begin van het onderdeel "wasverzachter" (de LED "Wasverzachter" brandt, er stroomt water in het apparaat).

Verven

Met een aantal beperkingen kunt u in uw wasautomaat wasgoed verven. Gebruik alleen milieuvriendelijke verfmidde-len. Houd u aan de gegevens op de verpakking voor gebruik van het verfmiddel. Let erop dat het middel geschikt is voor de wasmachine.

Door verfdeeltjes die achterblijven op onderdelen van het apparaat kan achteraf verkleuring van het wasgoed optreden.

Attentie: na het verven een programma witte was 90 °C zonder wasgoed laten draaien. Bakje II met een 1/2 maatbeker totaalwasmiddel vullen.

Ontkleuren

U kunt in uw wasautomaat geen wasgoed ontkleuren. Ontkleuringsmiddelen kunnen zwavel of chloor bevatten, waardoor bepaalde onderdelen van de wasautomaat beschadigd kunnen worden.

Programma veranderen

Als u per ongeluk een wasprogramma hebt ingesteld en gestart, dan kunt u het programma op de volgende manier veranderen:

1. Programmakiezer ca. 2 seconden op zetten. Het lampje "vuldeur" knippert. Het sop wordt niet afgepompt.
2. Programmakiezer op het nieuwe programma zetten.
Na ca. 2 seconden is het apparaat gereed om te starten.
3. Start-/snelgangtoets indrukken.

Programmaverloop veranderen

Hoofdwass voortijdig beëindigen

Start-/snelgangtoets één keer indrukken – de hoofdwass wordt beëindigd, afhankelijk van het programma begint een speciale afkoelingsfase of het sop wordt afgepompt.

Eind-centrifugegang afbreken

Start-/snelgangtoets één keer indrukken – het eind-centrifugereren wordt beëindigd, einde van het programma, afhankelijk van het programma begint de anti-kreukfase.

Veranderen van de droogtijd

De droogtijdkiezer op de gewenste droogtijd zetten.

Tijdens het drogen kan de droogtijd alleen bekort worden. Verlenging van de droogtijd is alleen na Herstel mogelijk:

1. Programmakiezer op zetten.
2. Programmakiezer op het gewenste droogprogramma zetten.
3. Droogtijdkiezer op de nieuwe tijd zetten.
4. Start-/snelgangtoets indrukken.

Drogen afbreken

Start-/snelgangtoets één keer indrukken. Hierdoor begint de afkoelingsfase. De lampjes "drogen" en "anti-kreukfase" branden. De resttijd-indicatie geeft 5 minuten aan. De afkoelingsfase moet aflopen zodat wasgoed en apparaat kunnen afkoelen.

Schoonmaken en onderhoud

Schoonmaken van het apparaat

! Gebruik nooit oplosmiddelen! Hierdoor kunnen onderdelen van het apparaat beschadigd worden of giftige dampen ontstaan. Kans op explosie!

! Het apparaat niet met water sproeien!

De buitenkant van het apparaat en het bedieningspaneel alleen met zeepsop of met in het huishouden gebruikelijke reinigingsmiddelen schoonmaken. Ze mogen echter geen oplosmiddel of schuurmiddel bevatten.

Ontkalken van het apparaat

Bij een juiste dosering van het wasmiddel zal het in het algemeen niet nodig zijn om het apparaat te ontkalken.

! Ontkalkingsmiddelen bevatten zuren, kunnen onderdelen van het apparaat aantasten en verkleuringen in het wasgoed veroorzaken.

Als u toch wilt ontkalken, houd u dan aan de gegevens van de fabrikant op de verpakking.

Schoonmaken van de trommel

Roestvlekken die ontstaan zijn door achtergebleven metalen deeltjes, met een schoonmaakmiddel zonder chloor verwijderen. Nooit staalwol gebruiken!

Bescherming tegen vorst

Als het apparaat in een voor vorst gevoelige ruimte staat, moet u na gebruik het achtergebleven water in de afvoerpomp en de watertoevoerslang laten weglopen.

Afvoerpomp leegmaken

Zie "Schoonmaken van de afvoerpomp", biz. 27.

Watertoevoerslang leegmaken

1. Kraan dichtdraaien.
2. Slang van de kraan schroeven, einde van de slang in een bakje leggen.
3. Ca. 40 seconden een willekeurig wasprogramma inschakelen. Het resterende water loopt uit de toevoerslang.
4. Programmakiezer kort op **Herstel** zetten, daarna op **Uit**.
5. Slang weer vastschroeven aan de kraan.

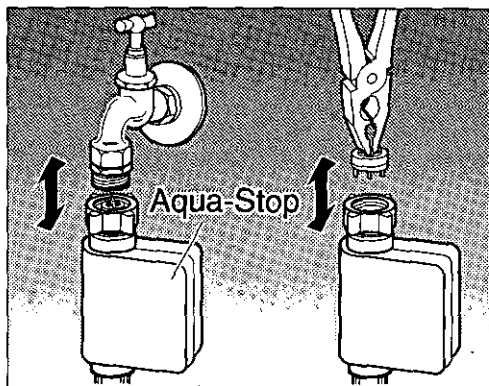
Schoonmaken van de zeef in de wateraansluiting

De zeef moet worden schoongemaakt als er bij geopende kraan geen of niet genoeg water in het apparaat stroomt.

De zeef bevindt zich in de schroefkoppeling tussen slang en kraan.

Schoonmaken:

1. Kraan dichtdraaien.
2. Apparaat inschakelen, programmakiezer op een willekeurig wasprogramma zetten en de start-/snelgangtoets indrukken. Na ca. 30 seconden de programmakiezer op **Herstel** zetten, daarna op **Uit** (de waterdruk in de toevoerslang wordt vermindert).
3. De slang alleen van de kraan schroeven.
4. Zeef met een platte tang eruit trekken, schoonmaken en weer vastzetten.

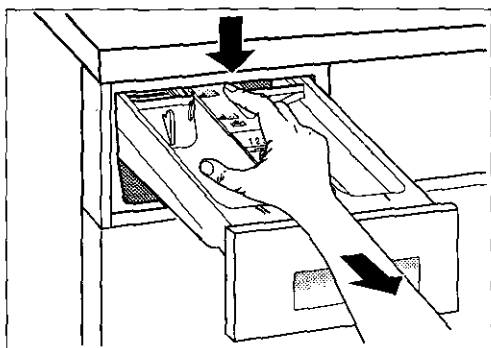


5. Slang weer aansluiten.
6. Kraan opendraaien. Let erop dat er geen water lekt.

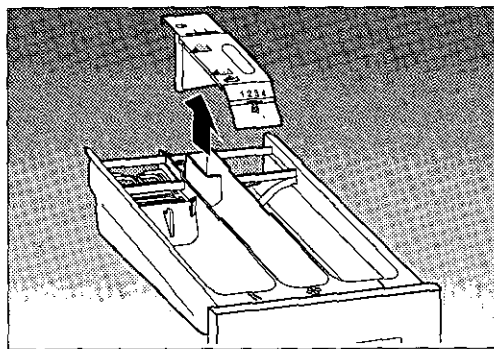
Schoonmaken en onderhoud

Schoonmaken van de wasmiddellade

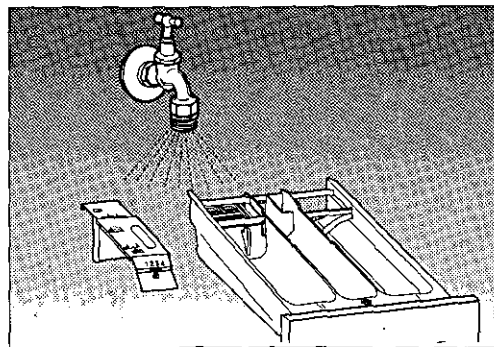
1. De wasmiddellade tot de aanslag eruit trekken.
2. Op de afdekking van het bakje voor wasverzachter drukken en ingedrukt houden. Wasmiddellade eruit trekken.



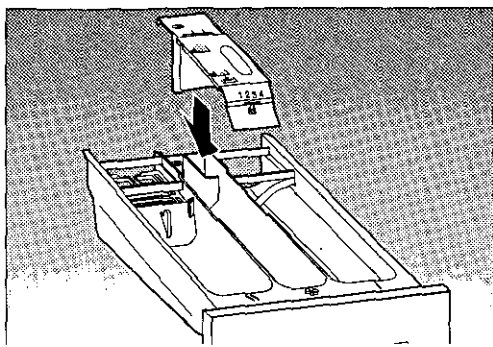
3. Inzetstuk eruit halen.



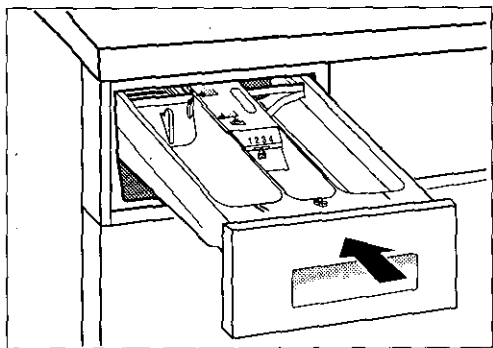
4. Bakjes en inzetstuk onder de kraan schoonmaken.



5. Inzetstuk weer in de wasmiddellade zetten.



6. Wasmiddellade weer in het apparaat zetten.



Schoonmaken en onderhoud

Schoonmaken van de afvoerpomp

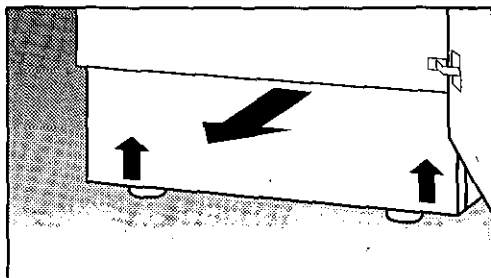
De afvoerpomp moet worden schoongemaakt

- als de pomp door vreemde voorwerpen zoals knopen of haarspelden geblokkeerd wordt, waardoor het water niet wordt afgepompt.
- Na het wassen van erg pluizend textiel.

! Kans op verbranding! Het hete sop laten afkoelen.

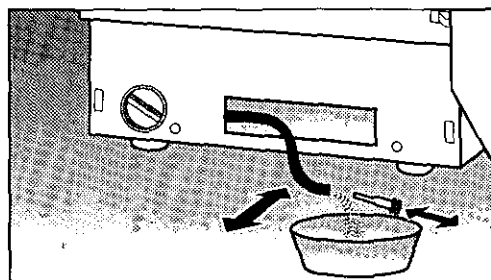
Zo gaat u te werk:

1. Plint aan de voorkant van het apparaat optillen en naar voren eruit trekken.



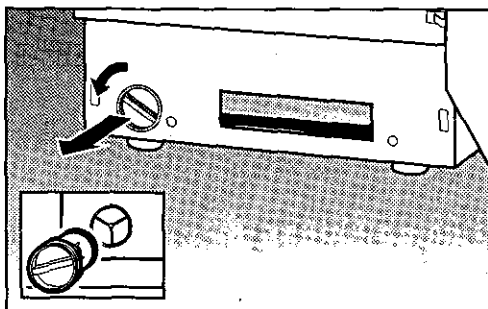
2. Aftapslang eruit halen, stopje eruit trekken en het water in een platte bak laten weglopen. Indien nodig herhalen.

Bij een verstopte pomp kan wel 20 l water weglopen. Zet een emmer klaar.



3. Aftapslang met het stopje sluiten en weer terugleggen.

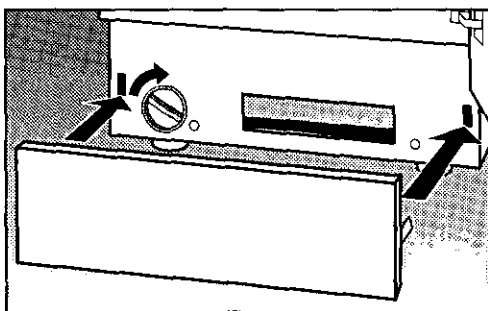
4. Pompdeksel eraf schroeven.



5. Vreemde voorwerpen en pluizen verwijderen. Binnenkant van de pomp schoonmaken. De vleugels van de pomp moeten gedraaid kunnen worden.

6. Pompdeksel vastschroeven.

7. Plint er weer inzetten.



8. Ca. 2 l water in bakje I van de wasmiddel-lade gieten en het programma **Afpompen** laten draaien. Hierdoor voorkomt u dat bij de volgende was ongebruikt wasmiddel wegloopt in de afvoer.

Kleine storingen zelf verhelpen

! Reparaties mogen alleen door een vakkundig monteur worden uitgevoerd. Ondeskundige reparaties kunnen gevaar opleveren voor de gebruiker.

Storingen

De indicatielampjes branden niet

Eventuele oorzaken / advies

- De zekering in de meterkast is doorgeslagen.
- De stroom is uitgevallen.
- De stekker zit niet of niet goed in het stopcontact.

Stroomuitval

Bij het uitvallen van de stroom of bij een defect aan het apparaat kunt u het water uit uw wasautomaat laten wegglopen (zie "Schoonmaken van de afvoerpomp", blz. 27), om het wasgoed eruit te kunnen halen.

Het wasprogramma start niet

- De start-/snelgangtoets is niet ingedrukt.
- U hebt een latere starttijd ingesteld.

Het wasmiddel uit bakje I, wordt niet Ingespoeld

De toets "Voorwas" is niet ingedrukt.

Wasmiddelresten in de wasmiddellade

- Het wasmiddel is vochtig of klonterig. Wasmiddellade vóór het vullen met wasmiddel afdrogen (Schoonmaken, zie blz. 26)
Bij vloeibare en compacte wasmiddelen een doseerbolletje of iets dergelijks gebruiken.
- Het inzetstuk voor vloeibaar wasmiddel is naar beneden gedrukt. Inzetstuk in de stand voor waspoeder zetten (zie blz. 12).

Het water is tijdens het wassen niet te zien

Niets aan de hand! Het water bevindt zich onderin het apparaat en is daardoor niet te zien.

Geen goed wasresultaat

Het wasgoed was vuiler dan normaal. Soort wasmiddel en dosering veranderen.
De maximaal toelaatbare temperatuur voor het textiel kiezen. Kies een sterker wasprogramma.

Er zijn resten wasmiddel op het wasgoed achtergebleven

Dit is niet te wijten aan een slecht spoelresultaat van uw wasautomaat. Het heeft te maken met onoplosbare deeltjes van enkele fosfaatvrije wasmiddelen die soms de neiging hebben zich als lichte vlekken op het wasgoed af te zetten.
Oplossing: wasgoed laten drogen en uitborstelen of direct het hele spoelprogramma herhalen. Eventueel een ander wasmiddel gebruiken.

Grauwe resten op het wasgoed

Bij vlekken veroorzaakt door zalf, vet of olie is soms een normale dosering van het wasmiddel niet voldoende. Gebruik de volgende keer meer wasmiddel. Oplossing: de maximaal toelaatbare temperatuur voor de textiel kiezen.

Grauwe vlekken op het wasgoed

Deze vlekken kunnen al vóór het wassen in de wasautomaat door cosmetica of wasverzachter veroorzaakt zijn. Oplossing: na inweken in vloeibaar wasmiddel kunnen sommige vlekken er weer uitgewassen worden.

Kleine storingen zelf verhelpen

Er komt schuim uit de wasmiddellade

U hebt te veel wasmiddel gebruikt. Het apparaat 5–10 min. uitschakelen. Als schuimremmend middel een eetlepel wasverzachter met een 1/2 l water vermengen en in de wasmiddellade gieten. De volgende keer de dosering van het wasmiddel aanpassen.

Na de laatste spoelbeurt is er nog schuim te zien

Sommige wasmiddelen hebben de neiging tot sterke schuimvorming. Dit heeft geen invloed op het spoelresultaat.

De motor maakt geluid

Niets aan de hand! Als de aandrijfmotor gaat lopen kunt u een geluid horen.

De afvoerpomp maakt geluid

Niets aan de hand! Als de pomp gaat werken en bij het "leegzuigen" van de afvoerpomp is het normaal dat u een geluid hoort.

Vibratie tijdens het wassen en centrifugereren

- De transportbeveiliging is niet verwijderd. Let op de aanwijzingen in het installatie-voorschrift.
- De voetjes van het apparaat zijn bij het plaatsen niet vastgezet. Het apparaat met een waterpas opnieuw stellen, de voetjes volgens het installatievoorschrift vastzetten.

Het wasgoed werd niet gecentrifugeerd

Grote stukken wasgoed (bijv. een badjas) zijn in elkaar gerold en niet gelijkmatig in de trommel verdeeld. Uit veiligheidsoverwegingen werd het eindcentrifugeren met een hoog toerental automatisch gestopt. Leg altijd grote en kleine stukken wasgoed samen in de trommel.

Verlenging van het programma

- Het schuimbewakingsstelsel heeft bij teveel schuim een extra spoelbeurt en centrifugegang bijgeschakeld voor een goed spoelresultaat.
- Bij sterke onbalans tijdens het centrifugeren kan het programma verlengd worden doordat het wasgoed een aantal keren opnieuw verdeeld wordt. Oplossing: grote en kleine stukken wasgoed samen wassen om de onbalans te verminderen.

De vuldeur kan niet geopend worden, het lampje "anti-kreukfase" brandt

Het programma bevindt zich in de anti-kreukfase: start-/snelgangtoets één keer indrukken.

Na ca. 1 minuut gaat het lampje "deur" uit. De vuldeur kan geopend worden.

De vuldeur kan niet geopend worden, het controlelampje "vuldeur" brandt

- U hebt "spoelstop" gekozen (zie blz. 21).

- Er is te veel schuim in het apparaat.

- Advies: wacht tot het schuim is ingezakt. Kies het programma "afpompen".

De vuldeur kan niet geopend worden, het controlelampje "vuldeur" knippert

Het programma is afgelopen, de vuldeur is vanwege de veiligheid nog resp. weer vergrendeld. De vuldeur kan geopend worden:

- als het lampje "vuldeur" uit is;

- nadat het apparaat is uitgeschakeld (ca. 2 min. wachten).

- U hebt geen droogprogramma ingesteld.

- U hebt geen of een te korte droogtijd ingesteld.

- De kraan staat niet open.

- De afvoerpomp is verstopt.

Het apparaat droogt niet

Kleine storingen zelf verhelpen

Als op de programmaverloop-indicatie op het bedieningspaneel een lampje knippert, een lampje brandt en op de starttijd-indicatie een cijfer staat, dan is er sprake van een afwijking in het programmaverloop of van een defect.

U kunt de storing zelf verhelpen als een van de volgende indicaties verschijnt.

Indicatie		Cijfer op de starttijd-indicatie	Eventuele oorzaken/advies
Lampjes op de programmaverloopindicatie			
Voorwas	Drogen	15	- De vuldeur is niet dicht. Deur dicht doen, het programma start onmiddellijk.
Voorwas	Anti-kreukfase	3	- De kraan staat niet open. Kraan opendraaien, het programma start onmiddellijk. - De zeven in de watertoevoer zijn verstopt. Schoonmaken van de zeven (zie blz. 25).
Wassen	Anti-kreukfase	1	- Afvoerslang, afvoerbuis of afvoer-pomp is verstopt. Schoonmaken van de afvoer-pomp (zie blz. 27).

Als u alles gecontroleerd hebt: programmakiezer op "uit" zetten en 5 seconden wachten. Hierna het oorspronkelijk gekozen programma opnieuw instellen en starten. Als de indicatielampjes hierna opnieuw knipperen of branden, dan is er een defect dat door de Servicedienst verholpen moet worden.

Bij de volgende indicaties moet u ook contact opnemen met de Servicedienst:

Indicatie		Cijfer op de starttijd-indicatie	Eventuele oorzaken
Lampjes op de programmaverloopindicatie			
Spoelen	Drogen	2	- Water in de opvangschaal. (Alleen bij apparaten met Aqua-Stop.) Het apparaat is lek. Kraan dichtdraaien!
Wasverzachter	Drogen	4	- De verwarming is kapot. Apparaat uitschakelen!

Servicedienst

- ◆ Probeer, alvorens de Servicedienst in te schakelen, eerst of u de storing zelf kunt verhelpen (zie "Kleine storingen zelf verhelpen").

Als u om een monteur vraagt, en het blijkt dat hij alleen maar een advies (bijv. over de bediening of het onderhoud van het apparaat) hoeft te geven om de storing te verhelpen, dan moet u, ook in de garantie-tijd, de volledige kosten van dat bezoek betalen.

- ! Als u de storing niet zelf kunt verhelpen: apparaat uitschakelen, stekker uit het stopcontact trekken, kraan dichtdraaien en de Servicedienst inschakelen.

Adres en telefoonnummer van de Servicedienst kunt u vinden in het telefoonboek of in de meegeleverde brochure met service-adressen.

Geef aan de Servicedienst het typenummer (E-Nr.) en fabricagenummer (FD) van het apparaat op. U vindt deze gegevens op het typeplaatje op de rand van de geopende vuldeur en in het dik omlijnde gedeelte van het typeplaatje aan de achterkant van het apparaat.

Noteer hier de nummers van uw apparaat

E-Nr. _____ FD _____

Typenummer

Fabricagenummer

Door deze nummers aan de Servicedienst door te geven, voorkomt u onnodig heen en weer rijden van de monteur en bespaart u de hieraan verbonden extra kosten.

Algemene tips

- Als een onderbouw-apparaat als vrijstaand apparaat gebruikt wordt of met een wasdroger als was / droogzuil wordt opgesteld, moet i.p.v. de metalen afdekplaat een bovenblad gemonteerd worden. De benodigde onderdelen zijn bij uw leverancier of bij de Servicedienst te koop.
- Uitbouwen van een apparaat:
 - 1 stekker uit het stopcontact trekken
 - 2 kraan dichtdraaien
 - 3 watertoevoerslang van de kraan schroeven (zie ook hoofdstuk "schoonmaken en onderhoud, zeven in de wateraansluiting") en afvoerslang uit de sifon nemen.
 - 4 plint eraf halen.
 - 5 apparaat tot op de glijplaten laten zakken door de verstelbare pootjes naar binnen te draaien.
 - 6 apparaat eruit nemen en de slangen naar voren trekken.

Table des matières

	Page	
Remarques importantes	Conseils pour la mise au rebut	
	Emballage de votre nouvel appareil	33
	Ancien appareil	33
	Conseils de sécurité et consignes	33
Votre nouveau lave-linge	Protection de l'environnement / Economie d'énergie	34
	Mise en place et raccordement de l'appareil	34
	Faire la connaissance de l'appareil	36
	Le sélecteur de programme / les programmes	37
	Le sélecteur du temps de séchage / la touche départ/programme rapide	38
	Fonctions additionnelles	
	«vitesse de rotation», «prélavage»	39
	«eco», «rapide», «plus d'eau»	40
	«arrêt cuve pleine», «départ différé»	41
	Le bac à produit	42
Conseils sur les produits lessiviels et tri du linge	Produits lessiviels	43
	Tri du linge pour le lavage	
	Tri du linge	44
	Conseils pratiques	44
	Détachage	44
Tri du linge pour le séchage	45	
Première mise en service	Premier lavage	46
	Aide-mémoire sur la dureté de l'eau	46
Lavage Séchage	Ouvrir le hublot / Introduction du linge	47
	Sélection du programme	48
	Démarrage du programme	48
	Arrêter le programme avec «arrêt cuve pleine»	51
	Fin de programme / Arrêt de l'appareil	52
Programmes spéciaux	Trempage	53
	Amidonage	53
	Rinçage des peluches	53
	Rinçage spécial	54
	Teindre	54
	Décoloration	54
	Modification du programme	54
Entretien Nettoyage	Nettoyage de l'appareil	55
	Détartrage de l'appareil	55
	Nettoyage du tambour	55
	Protection contre le gel	55
	Nettoyage du filtre de l'arrivée d'eau	55
	Nettoyage du bac à produit lessiviel	56
	Nettoyage de la pompe de vidange	57
Pannes	Remédier soi-même les petites pannes	58
	Service après-vente	61

Conseils pour la mise au rebut

Emballage de votre nouvel appareil

! Débarrassez-vous de l'emballage comme il se doit.

! Les matériaux de l'emballage ne sont pas un jouet pour les enfants.

Les matériaux des emballages usagés ne présentent aucun danger pour l'environnement et ils peuvent être réutilisés. Ce sont des produits écologiques qui peuvent être recyclés.

En réutilisant l'emballage, vous contribuez d'une part à une économie de matières premières et d'autre part à réduire le volume des déchets.

Ancien appareil

! Rendez votre ancien appareil inutilisable: tirez la fiche, sectionnez le câble et retirez-le avec la fiche. Détruisez la serrure pour éviter que des enfants s'y enferment accidentellement et soient en danger.

Votre ancien appareil contient des matières précieuses qui doivent être récupérées. Participez de cette manière à la protection de l'environnement et à la réutilisation des matières. Prenez contact avec votre mairie lorsque vous vous débarrassez d'un appareil.

Conseils de sécurité et consignes

Faites attention avant la mise en service de l'appareil :

- ! Lisez attentivement les notices jointes. Elles contiennent des informations importantes pour l'installation, l'utilisation et la sécurité de l'appareil.
- ! Conservez les notices. Elles pourraient éventuellement servir à un autre utilisateur.
- ! Montez l'appareil conformément à la notice de montage. Retirez les sécurités de transport et conservez-les.
- ! Ne pas mettre en service un appareil endommagé. En cas de doute, se renseigner auprès du service après-vente ou du revendeur.

Faites attention pour le lavage :

- ! Faire fonctionner l'appareil uniquement avec de l'eau potable froide.
- ! Cet appareil est conçu pour le lavage des textiles lavables en machine et le séchage de ceux-ci. Il est à usage exclusivement domestique.
- ! Ne laissez pas les enfants sans surveillance avec l'appareil.
- ! Eloignez les animaux domestiques de l'appareil.
- ! Attention lors de la vidange de la lessive bouillante.

Faites attention à la fin du programme :

- ! N'attrapez pas le tambour lorsqu'il tourne.
- ! Coupez l'appareil à la fin du programme.
- ! Fermez le robinet d'arrivée d'eau si l'appareil n'est pas équipé d'un aqua-stop.

Faites attention à votre appareil :

- ! Ne montez pas sur l'appareil.
- ! Ne vous appuyez pas sur le hublot ou sur la porte.

Faites attention lors du transport :

- ! Montez les sécurités de transport.
- ! Attention lors du transport de l'appareil ! Ne soulevez pas l'appareil avec les parties avant !

Protection de l'environnement / Economie d'énergie

- Laver et sécher votre linge en faisant des économies et en préservant l'environnement. Pour cela, introduire la quantité maximale de linge dans l'appareil:
Pour laver:
le blanc et les couleurs 5 kg
les synthétiques et la laine 2 kg
Pour sécher:
le blanc et les couleurs 2,5 kg
les synthétiques 2 kg
- **Economie d'énergie :**
Utilisez plus souvent le programme économique Blanc 60 °C e au lieu du programme Blanc 90 °C. Grâce à un temps de lavage plus long et une énergie beaucoup plus faible ce programme permet d'obtenir un nettoyage comparable à celui du programme 90 °C.
- **Economie d'eau, d'énergie et de produits lessiviels :**
Renoncez au prélavage pour le linge *légèrement à normalement sale*.
- **Economie de produits lessiviels :**
Dosez les produits lessiviels en fonction de la dureté de l'eau, du degré de salissure et de la quantité de linge. Reportez-vous aux conseils figurant sur les paquets de produits lessiviels.

Mise en place et raccordement de l'appareil

A cet effet, veuillez respecter la notice de montage ci-jointe.
Avant d'être livré, chaque appareil est contrôlé à l'usine dans des conditions de fonctionnement spécifiques. L'humidité ou les restes d'eau que vous pourrez éventuellement trouver à l'intérieur de l'appareil ou dans le tuyau d'évacuation proviennent de ces contrôles.

Retrait les sécurités de transport

- ! Il faut retirer les sécurités de transport qui sont à l'arrière de l'appareil avant la première mise en service.
- ! Utiliser la clé qui est jointe si vous n'avez pas de clé polygonale.
- ! Attention ! Si la clé dérape vous risquez de vous blesser.

Alimentation en eau

L'appareil doit être raccordé à une arrivée d'eau froide ayant une pression d'au moins 1 bar (à robinet ouvert, plus de 8 litres d'eau doivent arriver par minute). Si la pression de l'eau est supérieure à 10 bars, il faut prévoir un réducteur de pression.

- ! Ne pas raccorder l'appareil à une robinetterie mélangeuse d'un chauffe-eau sans pression ! En cas de doute, faire exécuter le raccordement par un technicien !
- ! Le tuyau d'arrivée d'eau avec le boîtier en plastique sur le raccordement en eau est équipé d'une vanne électrique.
- Ne pas sectionner le tuyau !
- Ne pas plonger le boîtier dans l'eau !
- ! Attention ! Les raccords sont sous pression ; vérifier l'étanchéité à robinet complètement ouvert !
- ! Ne pas retirer les filtres au bout du tuyau d'arrivée d'eau.

Mise en place et raccordement de l'appareil

Evacuation de l'eau

- ! Ne pas plier le tuyau d'alimentation en eau lors de l'installation. Ne pas tirer sur le tuyau !
- ! Vérifier que l'eau s'écoule assez rapidement et que le bouchon ne gêne pas l'évacuation. Sinon, risques d'inondation !

Changement des légendes


- ! Le changement des légendes doit être effectué avant le raccordement de l'appareil à l'alimentation électrique.

Sur le bandeau de commande de l'appareil se trouve une légende avec l'impression des indications pour les touches et les sélecteurs rotatifs et sur certains appareils, l'offre des programmes.

Sur certains appareils il y a en supplément une légende avec un bref aperçu des programmes dans la poignée du bac à produit lessiviel. Les deux légendes peuvent être changées par un modèle dans votre langue.

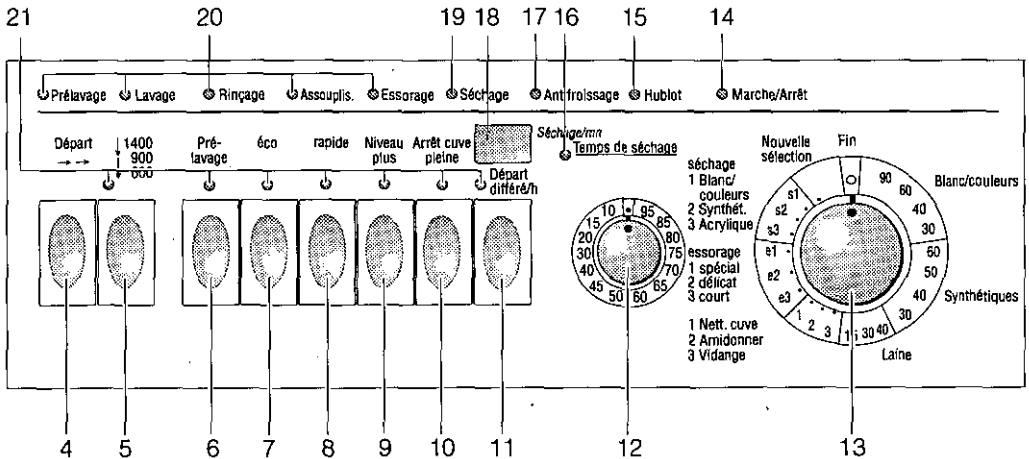
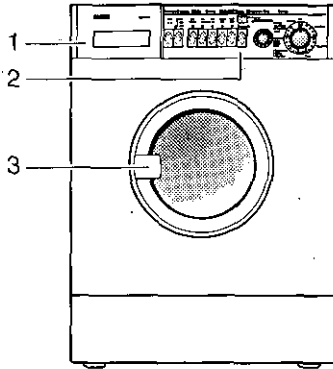
- ! Respecter la notice du changement de légende qui se trouve dans l'emballage des légendes de rechange.

Raccordement électrique

- ! L'appareil doit être raccordé sur du courant alternatif par une prise de courant normalisée avec prise de terre.
- ! La tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil (au dos de l'appareil) doit correspondre à celle du réseau.
- ! La puissance de raccordement et le fusible nécessaire sont indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil.
- ! S'assurer que la fiche et la prise de courant correspondent, le diamètre des câbles est suffisant et la mise à la terre est conforme à la réglementation en vigueur.
- ! Ne pas utiliser de prise multiple ou de rallonge.
- ! Ne pas raccorder l'appareil avec des mains humides.
- ! Pour l'utilisation d'un disjoncteur différentiel, utiliser un modèle affichant le symbole . Seul ce disjoncteur garantit l'application des prescriptions en vigueur.
- ! Tenir la fiche pour la sortir de la prise de courant (ne pas tirer sur le câble).

Faire la connaissance de l'appareil

- 1 Bac à produits lessiviels
- 2 Bandeau de commande
- 3 Hublot



- 4 Départ/avance rapide (page 38)
- 5 - 11 Fonctions additionnelles (page 39 - 41)
- 12 Sélecteur du temps de séchage
- 13 Sélecteur de programme avec interrupteur principal (page 37)
- 14 Indicateur de fonctionnement (allumé aussi longtemps que l'appareil est sous tension)
- 15 Le voyant lumineux «hublot» s'allume lorsque le hublot est verrouillé
- 16 Le voyant lumineux «durée de séchage» s'allume lorsque le temps de séchage a été sélectionné
- 17 Indicateur de déroulement antifroissage
- 18 Affichage départ différé / durée de séchage restante
- 19 Indicateur déroulement séchage
- 20 Indicateur déroulement lavage
- 21 Voyants lumineux pour fonctions additionnelles

Le sélecteur de programme / les programmes

Les programmes sont sélectionnés avec le sélecteur de programme.

- ◆ Appuyez au centre du sélecteur de programme: Le bouton rotatif sort.

Maintenant, vous pouvez tourner le sélecteur de programme dans les deux sens pour l'amener sur le programme voulu. Une fois le programme sélectionné, appuyez à nouveau sur le bouton rotatif pour l'escamoter dans le bandeau de commande.

Le programme s'allume en même temps que la sélection du programme. Le voyant lumineux de fonctionnement s'allume.

Pour les divers textiles, des programmes de lavage et de séchage ainsi que les programmes spéciaux sont à disposition:

Programmes de lavage

- **Blanc 90, 60, 40, 30 °C**
Pour les textiles en coton ou en lin qui peuvent bouillir.
- **Synthétiques 60, 50, 40, 30 °C**
Pour les textiles d'entretien facile en coton, synthétique ou fibres mélangées. Vêtements de dessus.
- **Laine 40, 30, 15 °C**
Pour les textiles en laine ou en laine mélangée lavables en machine.

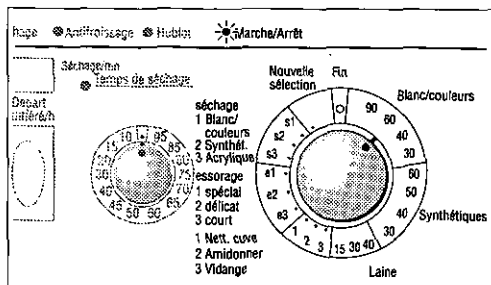
Programmes spéciaux

- **Vidanger**
Pour vidanger l'eau de rinçage lorsque l'option «arrêt cuve pleine» est sélectionnée (voir page 51).
- **Amidonner**
Pour les textiles en coton ou en lin (voir page 53).
- **Rinçage des peluches (après le séchage)**
(voir page 53).

Programmes d'essorage

pour essorer des effets de linge séparés

- **Essorage supplémentaire**
pour le blanc et les couleurs
- **Essorage délicat**
pour les synthétiques
- **Essorage court**
pour la laine



Programmes de séchage

- **Blanc/couleurs**
Blanc/couleurs en coton et en lin
- **Synthétiques**
Linge synthétique (sans repassage) en synthétique et fibres mélangées comme le coton avec apprêt éliminant le repassage, par exemple, viscose, polyester.
- **Acrylique**
Programme délicat pour textiles d'entretien facile sensibles aux températures (sans repassage) en synthétique et fibres mélangées (polyacrylique, polyamide, élasthane, acétate par ex.).

Nouvelle sélection

Permet l'interruption d'un programme qui a été sélectionné par erreur (voir page 54).

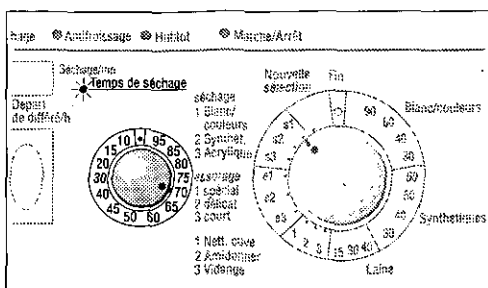
Le sélecteur de la durée de séchage / la touche départ/ programme rapide

Sélecteur durée de séchage

Sélectionner un temps de séchage avec le sélecteur correspondant lorsque le linge doit être séché dans l'appareil.

Vous pouvez le tourner dans les deux sens.

Vous ne pouvez pas sélectionner de valeurs intermédiaires.



Touche départ/programme rapide

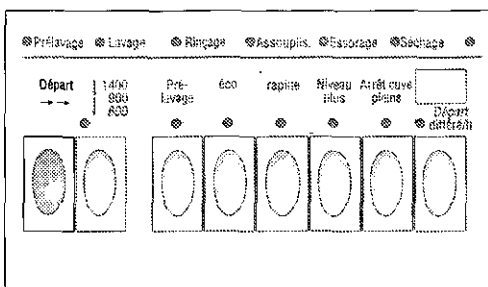
L'appareil est prêt à fonctionner dans les deux secondes qui suivent la sélection du programme.

Vous pouvez démarrer le programme avec la touche départ/programme rapide.

Vous pouvez utiliser la touche départ/programme rapide pour choisir n'importe quelle phase de programme.

Appuyez sur la touche départ/programme rapide jusqu'à ce que le voyant de la phase de programme choisie s'allume sur l'indicateur de déroulement.

Il est possible d'interrompre la phase du programme affichée en appuyant sur la touche départ/rapide.



Fonctions additionnelles

Les programmes de base sont conçus pour le linge normalement à légèrement sale. Pour certaines exigences vous pouvez choisir les fonctions additionnelles en appuyant sur les touches correspondantes. Les voyants correspondants s'allument.

N'appuyez pas sur les touches pendant le fonctionnement d'un programme car le programme recommence depuis le début. Dans le programme de séchage une augmentation du temps de séchage peut provoquer une surchauffe du linge.

Les diverses fonctions additionnelles peuvent être combinées ensemble.

Les fonctions additionnelles choisies sont maintenues après avoir arrêté et allumé une nouvelle fois l'appareil.

«Vitesse de rotation»

Vous pouvez régler facultativement deux vitesses d'essorage avec la touche «vitesse de rotation». Celles-ci dépendent du modèle de votre appareil et du programme sélectionné (voir tableau ci-dessous).

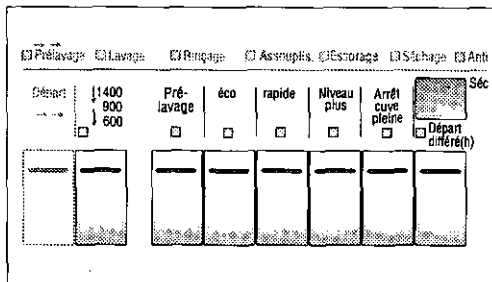
Pour le linge délicat, sélectionner la vitesse la plus réduite.

Conseils d'économie:

Si le linge doit être séché dans l'appareil choisir la vitesse d'essorage maximale car le séchage en sèche-linge du linge bien essoré nécessite moins d'énergie et de temps.

Vitesses d'essorage en rotations par minute:

	Touche non enfoncée	Touche enfoncée
Blanc couleurs Essorage supplémentaire	1400	900
Synthétiques laine Essorage délicat Essorage court Amidonage	900	600



Touche «pré-lavage»

Pour le linge particulièrement sale et taché ou pour des vêtements de travail.

Versez 1/4 du produit lessiviel dans le compartiment I.

Attention : pour prendre soin des fibres il n'y a pas de pré-lavage pour le programme laine.

Fonctions additionnelles

«ECO»

Le linge normalement sale peut être lavé à une température plus basse. Par exemple, le blanc peut être lavé à 60 °C au lieu de 95 °C. Pour obtenir un bon résultat de lavage, appuyez sur la touche ECO. Le lavage principal dure plus longtemps et le prélavage, s'il a été choisi, se déroule à froid. Vous pouvez **économiser jusqu'à 40 % d'énergie**.

La touche ECO peut être également utilisée pour optimiser les résultats du lavage à basse température, par ex couleurs 60 °C ou 40 °C. Le lavage principal étant plus long, la capacité de lavage est renforcée.

«Rapide»

Vous pouvez sélectionner un programme rapide pour tous les cycles de lavage.

En appuyant sur la touche «rapide», les cycles du programme (lavage, rinçage, essorage,) sont écourtés. La durée totale est réduite jusqu'à 55 % (voir tableau des programmes).

Ces programmes sont particulièrement appropriés pour les petites quantités de linge peu sale, par exemple, essuie-mains, vêtement de sport.

Pour ces programmes, le prélavage peut être supprimé.

«Rapide» + «ECO»

Programmes pour linge peu sale

Vous pouvez laver le linge peu sale en diminuant la durée du programme. Pour cela, enclenchez la touche ECO et la touche Rapide avant que le programme ne démarre.

La durée du programme peut être réduite de 20 minutes par rapport au programme de lavage normal, ce en fonction de la température sélectionnée.

Touche «plus d'eau»

En appuyant sur cette touche vous activez les fonctions suivantes:

Programme	A	B	C
	Blanc Couleurs	Synthé- tiques	Laine
Fonction			
Augmentation du niveau d'eau lors du lavage	●	●	
Augmentation du niveau d'eau lors du rinçage	●		
rinçage supplémentaire		●	●
Suppression d'essorage intermédiaire après le prélavage	●	●	
Suppression d'essorage au rinçage		●	●
délicat		●	
Couper l'antifroissage		●	
Baisser la température de séchage lors du cycle de séchage		●	

Pour les lainages la touche ne doit pas être enclenchée car en programme «laine» le linge est lavé et rincé au niveau d'eau le plus élevé.

Fonctions additionnelles

«Arrêt Cuve Pleine»

Vous pouvez, sur tous les programmes de lavage, laisser tremper le linge après le dernier rinçage ou bien essorer automatiquement.

a) Touche **non enfoncée**:

Le linge est essoré sans arrêt cuve-pleine.

b) Touche **enfoncée**

Lors du dernier rinçage, le niveau d'eau est au maximum et le linge reste dans ce bain.

Touche «départ différé»

Vous pouvez différer le départ du programme jusqu'à 19 heures:

◆ Appuyez sur la touche «départ différé»

Le voyant lumineux s'allume, 1 heure s'affiche sur l'affichage.

A chaque fois que vous appuyez sur la touche, le départ différé est repoussé d'une heure.

ou

◆ Gardez la touche «départ différé» enclenchée jusqu'à ce que le nombre d'heures souhaité apparaisse.

Un voyant clignotant indique que la durée programmée est en train de s'écouler.

Après écoulement de la durée programmée, le programme démarre automatiquement.

Les **modifications du départ différé** sont possibles:

◆ Maintenez la touche «départ différé» enclenchée jusqu'à ce que le nombre d'heures souhaité apparaisse.

Couper le départ différé :

◆ Maintenez la touche «départ différé» appuyé au-delà de «19».

L'indicateur de départ différé s'éteint.

Si vous appuyez plus longtemps le comptage recommence à partir de 1 heure et se poursuit dans un ordre croissant.

Ouvrir le hublot pendant la programmation d'un départ différé

Vous pouvez ouvrir le hublot pour ajouter du linge par exemple.

Départ immédiat lorsque le départ différé est enclenché

◆ Appuyez sur la touche «départ».

Le bac à produit

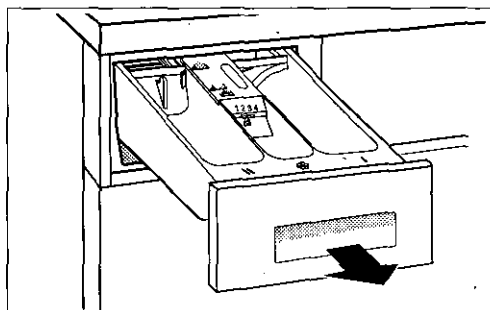
◆ Tirez le bac à produit lessiviel jusqu'à la butée.

Versez les produits lessiviels ou les activateurs de lavage dans les compartiments I, II ou ☼.

Compartiment I : Produit lessiviel pour le pré-lavage, agents de trempage.

Compartiment II : Produits lessiviels pour le lavage principal, l'amidon.


Compartiment ☼ : Compléments d'entretien dans le dernier cycle de rinçage, par ex. produit assouplissant.

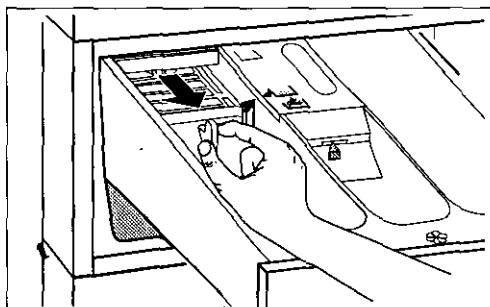


Vous pouvez pousser la cloison dans le compartiment II en fonction de la nature et de la quantité des produits lessiviels.

Si vous utilisez une faible quantité de produit lessiviel en poudre, par ex. lessive en poudre compacte :


◆ Tirez la cloison vers l'avant,

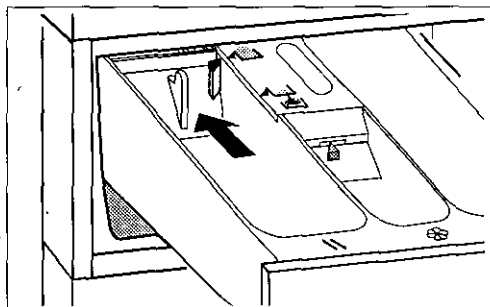
La flèche sur la cloison montre le symbole 



Si vous utilisez de grosses quantités de produit lessiviel en poudre :


◆ Poussez vers l'arrière la cloison jusqu'à la butée.

La flèche sur la cloison montre le symbole 



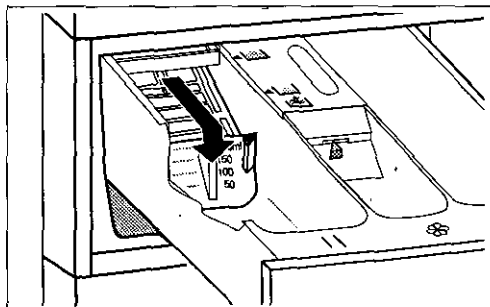
Si vous utilisez des produits lessiviels liquides :

◆ Tirez vers l'avant la cloison jusqu'à la butée et appuyez vers le bas.

La flèche sur la cloison montre le symbole 

La graduation sur la cloison facilite le dosage des produits lessiviels liquides.

Remarque : Pour le démarrage différé, mettez le produit lessiviel liquide dans un gobelet doseur et posez-le dans le tambour avec le linge (voir page 43).



Produits lessiviels

Vous pouvez utiliser tous les produits lessiviels liquides ou en poudre que l'on trouve dans le commerce pour le lavage en machine à tambour.

- ! Ne pas mettre de produit dissolvant dans l'appareil.
Risque d'explosion !
- ! N'utilisez pas de bombes aérosol contenant des détachants avec solvants à proximité de l'appareil, les éventuelles projections risquant d'abîmer le bandeau de l'appareil.
- ! Mettre les produits lessiviels et les activateurs de lavage hors de portée des enfants.

Quantité de produit lessiviel

Un dosage correct permet d'obtenir de bons résultats de lavage. Respectez les données figurant sur le paquet de produit lessiviel. Utilisez la cloison pour les produits lessiviels liquides versés dans le bac à produit ou les boules qui sont jointes dans les paquets.

La quantité de produit lessiviel dépend :

- de la dureté de l'eau
- du degré de salissure
- de la quantité de linge
- des données figurant sur le paquet de produit lessiviel

Les quantités de produit lessiviel indiquées sur les paquets tiennent compte d'une charge pleine.

Réduire la quantité de produit lessiviel pour une quantité de linge plus petite ou un degré de salissure moindre.

Si la quantité de produit lessiviel est trop faible :

- Le linge devient gris ou il n'est pas propre.
- Des taches grisâtres, en forme de petits points, se forment sur le linge.
- Les résistances s'entartrent.

Conséquences d'un surdosage :

- Pollution inutile de l'environnement .
- Faible mouvement de lavage à cause d'une formation importante de mousse et mauvais résultats de lavage.

Remarques

Produits lessiviels liquides et départ différé (départ différé, voir page 41)

Pour le départ différé utilisez un gobelet doseur, boule par ex. sinon le produit lessiviel liquide coule doucement hors du bac et s'épaissit. Si cela se répète les dépôts de produit lessiviel risquent de boucher le système. Après le lavage, retirer les gobelets doseurs du tambour!


Adoucisseurs

Vous pouvez utiliser des agents adoucisseurs spéciaux si vous êtes dans une région où l'eau est dure. Respectez bien les conseils figurants sur les paquets. Dans ce cas, dosez le produit lessiviel en tenant compte d'une eau douce. Versez en premier le produit lessiviel puis ensuite l'agent adoucisseur dans le même compartiment. Les produits se rincent mieux.

Produits de trempage

Versez le produit de trempage dans le compartiment **I** du bac à produit. Choisissez le programme «**trempage**» (voir page 53).

Produits assouplissants

Versez le produit assouplissant dans le compartiment , ne dépassez pas la marque «max.» car le produit risquerait de couler avec le produit lessiviel dès le début du programme au lieu de couler pendant la phase du programme «rincage produit assouplissant». Remuez les produits assouplissants liquides et épais avec un peu d'eau pour éviter les grumeaux. Ceux-ci pourraient boucher le trop plein.

Amidon

Versez l'amidon dans le compartiment **II**. Choisir le programme «**amidonnage**» (voir page 53).

Agents de blanchiment et sels détachants

Vous pouvez utiliser en plus des agents de blanchiment en poudre et des sels détachants sur les textiles tachés. Versez d'abord le produit lessiviel et ensuite les agents de blanchiment ou les sels détachants dans le compartiment **II**.

Tri du linge pour le lavage

Tri du linge

- ◆ Triez le linge selon les symboles d'entretien qui figurent sur les étiquettes.
- ! Les lainages doivent porter en plus une indication telle que «ne feutre pas», «ne rétrécit pas» ou encore «lavable en machine». Les lainages risquent de feutrer !

Ne lavez en machine que le linge qui comporte les symboles suivants :

Blanc

Couleurs

Synthétiques

Linge délicat

Lainages lavables en machine



Le linge qui comporte les symboles suivants ne doit pas être lavé en machine :

Lavage à la main

Ne pas laver

- ◆ Triez le linge d'après les couleurs. Lavez séparément le blanc et les couleurs sinon le blanc risque de devenir gris.
- ! Lavez séparément les vêtements de couleur neufs. Ils risquent de déteindre !
- ◆ Triez le linge en respectant les quantités max. autorisées. Ne chargez pas trop la machine à laver car cela risquerait de nuire au résultat de lavage.

Charges maximales :

Blanc / Couleurs 5 kg
Synthétiques, linge délicat, laine 2 kg

Conseils pratiques

- ◆ Retirer les corps étrangers et pièces en métal, par exemple, épingles de sûreté ou trombones qui pourraient éventuellement se trouver dans le linge.
- ◆ Brosser le sable dans les poches et les rabats.
- ◆ Fermer les fermetures Eclair, boutonner les taies d'oreiller.
- ◆ Retirer les anneaux des rideaux ou les relier dans un filet de lavage.
- ◆ Laver le linge particulièrement fragile, collants ou rideaux par exemple, ou les petites pièces de linge, socquettes ou mouchoirs par exemple, dans un filet de lavage ou dans une taie d'oreiller.
- ◆ Mettre sur l'envers les pantalons, les lainages et les textiles tissés, par exemple maillots, tee-shirts, sweat-shirts.
- ◆ Vérifiez que les soutiens-gorge à armature sont lavables en machine à laver.
- ! Lavez les soutiens-gorge à armature dans une taie d'oreiller car les armatures peuvent se détacher, passer par les orifices du tambour et provoquer des dégâts.

Détachage

Les taches tenaces ne partent pas toujours au premier lavage. C'est pour cela qu'il faut retirer les taches lorsqu'elles sont fraîches ou traitez-les auparavant. Les taches sèches partent difficilement, voire pas du tout.
 Taches fraîches : essayez tout d'abord avec de l'eau et du savon. Ne pas frotter sur le tissu, tapoter légèrement.

Tri du linge pour le séchage

- ◆ Triez le linge selon les symboles d'entretien qui figurent sur les étiquettes.

Sécher en sèche-linge uniquement le linge qui résiste au sèche-linge ou qui porte les symboles d'entretien suivants:




= Séchage à température normale



= Séchage à basse température
(Séchage délicat)

! Ne pas sécher dans un sèche-linge les textiles suivants:

- le linge avec le symbole suivant :
-  = ne pas sécher dans un sèche-linge
- laine ou textiles contenant de la laine.
Le linge risquerait de feutrer!
- les textiles délicats (soie, rideaux synthétiques). **Le linge risquerait d'être froissé!**
- les pièces de linge matelassées ou similaires.
- les pièces de linge qui ont été en contact avec des produits détergents, par ex. produits dissolvants ou essence etc. **Risque d'explosion!**
- le linge qui pourrait contenir des restes de laque à cheveux ou produits similaires.

Formation de gaz!

- le linge mouillé. **Dépense en énergie!**
- ◆ Trier le linge en respectant la quantité de charge maximale, ne pas surcharger le sèche-linge.

Quantités de charges maximales :

Blanc / couleurs 2,5 kg

Synthétiques 2 kg

Conseil d'économie:

Pour laver le blanc et les couleurs, utilisez les charges maximales autorisées (5 kg). Pour sécher, répartir les postes de séchage.

Conseils pratiques

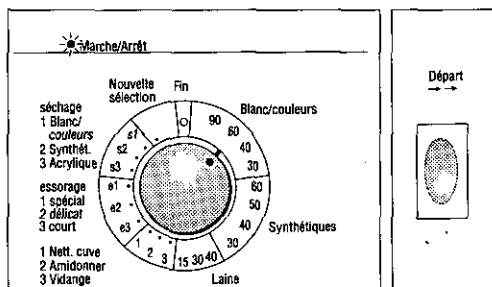
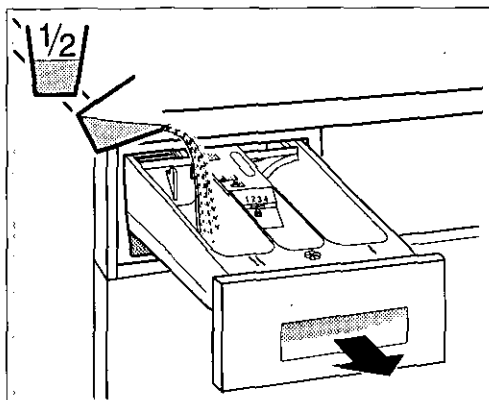
- ◆ Ne sécher que le linge qui a été lavé, rincé et essoré.
- ◆ Avant le séchage, essorer le linge délicat dans le programme de séchage correspondant (reportez-vous au tableau des programmes).
- ◆ Pour un séchage uniforme triez le linge d'après la nature des textiles et le séchage souhaité.
- ◆ Dans la mesure du possible retirez les synthétiques encore humide et laissez-les sécher rapidement à l'air. Il y a des risques de froissage en cas de surséchage.
- ◆ Il n'est pas nécessaire de repasser le linge immédiatement après le séchage. Pliez le linge ou enroulez-le afin que l'humidité résiduelle puisse se répartir régulièrement dans le linge.

Première mise en service

Premier lavage (sans linge)

Faire un premier cycle de lavage sans vêtement pour retirer les restes d'eau liés aux contrôles de fabrication.

1. Assurez-vous que les sécurités de transport sont retirées (voir la notice de montage).
2. Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau.
3. Tirez le bac à produit jusqu'à la butée.
4. Versez la moitié d'un gobelet de produit lessiviel dans le compartiment II. N'utilisez pas de produit pour linge délicat ou pour les lainages car la formation de la mousse est trop élevée.
5. Positionnez le sélecteur de programme sur **couleurs 60 °C**.
6. Appuyez sur la touche de départ/avance rapide, Le programme démarre.
7. A la fin du programme placez le sélecteur de programme sur **Arrêt**.



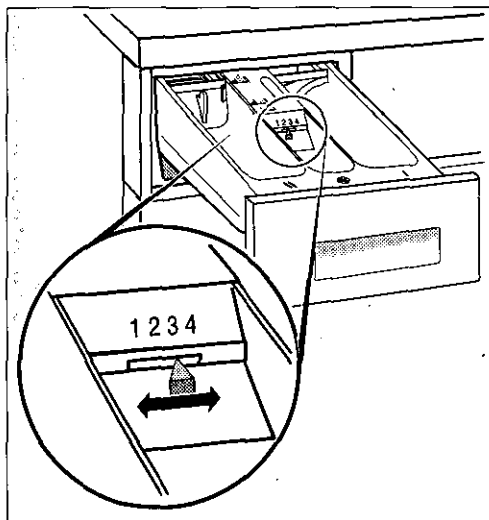
Aide-mémoire sur la dureté de l'eau

Le dosage du produit lessiviel dépend de la dureté de l'eau. Le centre des eaux dont vous dépendez peut vous renseigner sur la dureté de l'eau de votre région.

Dans le bac à produit lessiviel, les zones de dureté sont indiquées, par exemple 3.

Indications sur la dureté de l'eau

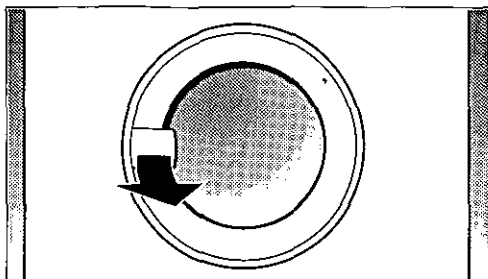
Zone de dureté	Propriété	Dureté - France -
1	douce	0-12
2	moyen	13-20
3	dure	21-37
4	très dure	sup. 37



Ouvrir le hublot / Introduction du linge

Ouvrir le hublot

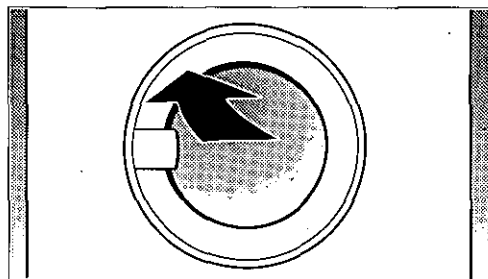
- ◆ Tirez la poignée d'ouverture du hublot.



Introduction du linge

- ! Laisser sécher à l'air libre les vêtements qui ont été détachés auparavant avec des solvants, par exemple, détachants, éther de pétrole. **Risque d'explosion !**
- ! Avant d'introduire le linge vérifiez qu'aucun corps étranger ou éventuellement animal domestique se trouve dans l'appareil.

1. Dépliez le linge et posez-le de façon aérée dans le tambour, petites et grandes pièces de linge mélangées.
Respecter les quantités maximales (pages 44 et 45).
2. Vérifiez qu'aucune pièce de linge soit coincée entre le hublot et le joint en caoutchouc.
3. Fermez le hublot en appuyant jusqu'à ce que vous entendiez le déclic de fermeture.



Versez le produit lessiviel

voir page 42 et 43.

Ouvrir le robinet d'eau

Le robinet d'eau doit rester ouvert pendant le séchage car l'appareil a besoin d'eau froide.

Sélection du programme de lavage

Votre lave-linge séchant vous propose les possibilités suivantes :

- lavage seul
- séchage seul
- lavage suivi du séchage

Sélection du programme de lavage

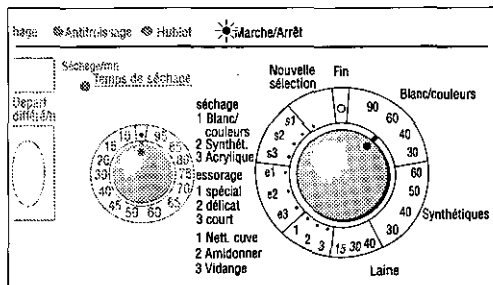
◆ Placez le sélecteur de programme sur le programme choisi, par exemple **Blanc/ Couleurs 60 °C**.

L'appareil est enclenché. Le voyant lumineux de fonctionnement s'allume.

◆ En cas d'exigences particulières vous pouvez sélectionner les fonctions additionnelles.

– Le sélecteur de séchage doit être sur la position ●.

... continuer avec « démarrage du programme », page 50

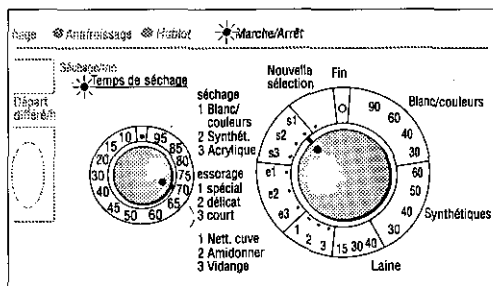


Sélectionner le programme de séchage

◆ Positionnez le sélecteur de programme sur le programme choisi, par ex. **séchage blanc/couleurs**. L'appareil est allumé. Le voyant de fonctionnement s'allume. Le voyant « durée de séchage » clignote pour vous rappeler que vous devez encore sélectionner le temps de séchage.

◆ Positionner le sélecteur de la durée de séchage sur le temps de séchage désiré.

... continuer avec « démarrage du programme », page 50



Temps de séchage recommandés en minutes :

	Degré de séchage	
	prêt à ranger	prêt à repasser
2,5 kg blanc/couleurs ¹⁾	75	60
2 kg synthétiques	70	45
2 kg acrylique	45	65

¹⁾ linge qui doit être essoré à 1400 rotations/minute. Si votre appareil essore à 1200 max

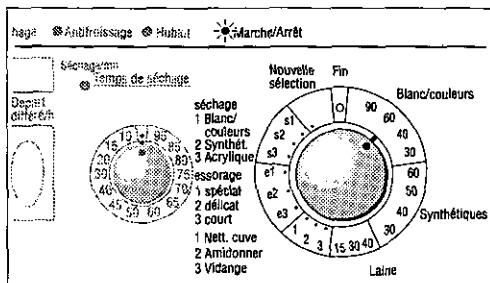
ou 1300 rotations minute, augmentez les temps de séchage de 10-5 minutes. Sélectionner des temps plus courts pour une quantité de linge moindre, ne pas choisir des temps de séchage trop longs pour éviter une surchauffe du linge. Le linge risque de rétrécir ou de se froisser. Par ailleurs, l'importante consommation d'énergie est inutile.

Remarque : le linge chaud est plus humide au toucher que le linge froid, rendant possible les estimations de temps erronées.

Sélection du programme de lavage

Sélection le programme de lavage suivi du séchage

1. N'introduisez au maximum que 2,5 kg de linge blanc ou couleurs.
2. Positionnez le sélecteur de programme sur le programme choisi, par ex. **blanc/couleurs 60 °C**.
L'appareil est allumé. Le voyant de fonctionnement s'allume
3. Si besoin, sélectionner les fonctions additionnelles.



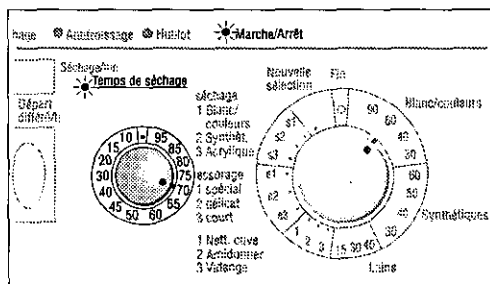
4. Placez le sélecteur du temps de séchage sur le temps de séchage choisi.

Sélectionnez un temps de séchage pour que le lavage se termine automatiquement par un séchage adapté à la nature du linge. Dès que le séchage commence, la durée qui reste jusqu'à la fin du séchage est affichée en minutes sur l'indicateur «départ différé/durée de séchage restante».

Pour les programmes laine, il n'y a pas de séchage, même si un temps de séchage a été sélectionné par erreur.

Pour les textiles sensibles aux températures élevées :

- ◆ Appuyez sur la touche «niveau plus». La température de séchage baisse dans le programme synthétiques (séchage acrylique) et l'antifroissage est coupé.



Sélection du programme de lavage / Démarrage du programme

L'appareil est prêt à fonctionner dans les deux secondes qui suivent la sélection du programme.

◆ Assurez-vous que le hublot est bien fermé. Si le hublot n'est pas bien fermé, un interrupteur de sécurité empêche la mise en marche de l'appareil.

◆ Appuyez sur la touche départ/avance rapide.

Le voyant de la première phase du programme choisi s'allume sur l'indicateur de déroulement. Pour les programmes de séchage, la durée de séchage qui reste jusqu'à la fin du séchage est indiquée en minutes sur l'afficheur «départ différé/durée de séchage restante» après le verrouillage du hublot.

— ou —

Si le départ doit être différé,

◆ sélectionnez avec la touche «départ différé» le moment auquel le lavage doit commencer.

Modifications du déroulement du programme

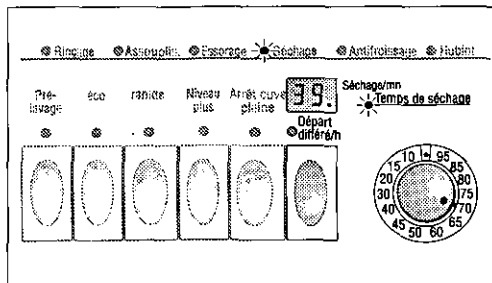
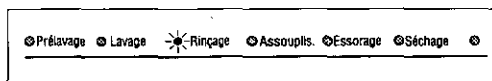
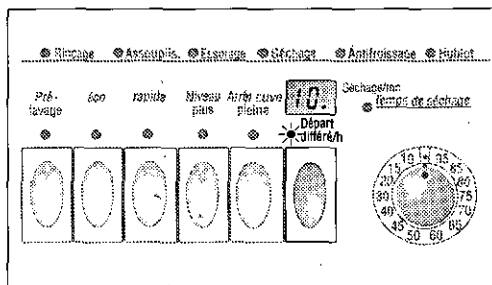
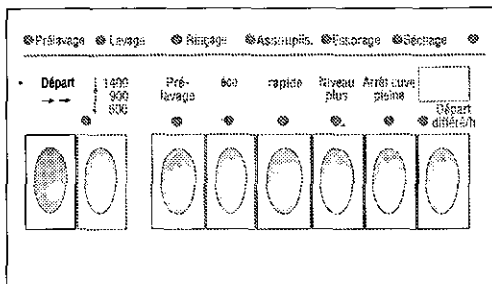
voir page 54.

Déroulement du programme

Pendant le lavage, les voyants sur l'affichage du niveau de programme indiquent la position du programme, par exemple, rinçage.

Déroulement du programme lors du séchage

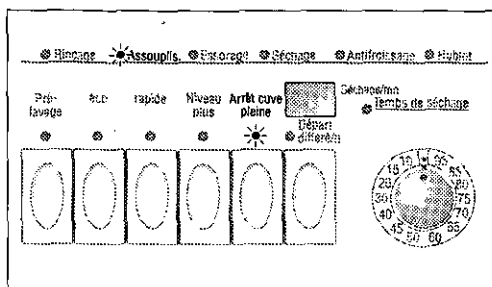
Pendant le séchage, le voyant «séchage» est allumé sur l'indicateur de déroulement. La durée de séchage restante est indiquée sur l'afficheur «départ différé/ durée de séchage restante».



Arrêter le programme avec «arrêt cuve pleine»

Condition : vous avez choisi la fonction additionnelle «arrêt cuve pleine»

Le linge reste dans la dernière eau de rinçage. Le voyant «Assouplissant» s'allume dans l'indicateur de déroulement de programme. Le hublot peut être ouvert uniquement à la fin du programme après l'essorage du linge, ou après la vidange de l'eau de rinçage.

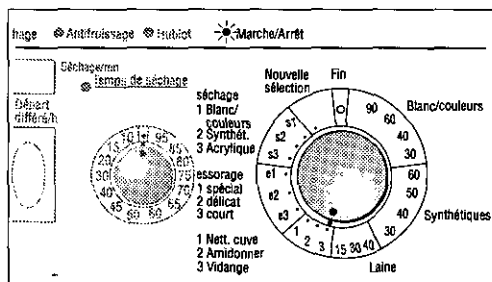
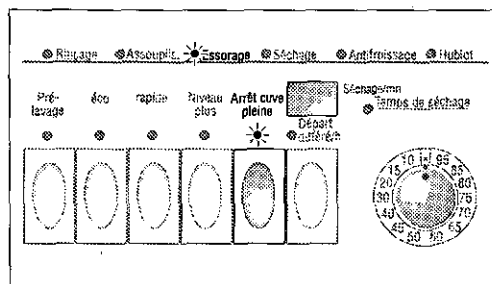


Vous avez deux possibilités pour terminer le programme :

- Le linge doit être essoré :
- ◆ Appuyez sur la touche arrêt cuve pleine pour couper la fonction arrêt cuve pleine. L'eau est vidangée et le linge essoré.

– ou –

- Le linge doit être sorti mouillé :
- ◆ Positionnez le sélecteur de programme sur «vidange». L'eau de rinçage est vidangée.



Fin de programme / Arrêt de l'appareil

Fin de programme

Tous les programmes blanc/couleurs sans la fonction additionnelle «niveau plus» et tous les programmes de séchage se terminent avec l'antifroissage.

Pour éviter que des plis se forment dans le linge chaud, le linge est tourné régulièrement à la fin du programme pendant 30 minutes.

— Le voyant «antifroissage» s'allume.

◆ Pour sortir le linge, appuyez sur la touche départ/rapide. L'antifroissage est interrompu.

— Le voyant «hublot» clignote.

Vous pouvez sortir le linge dès qu'il est éteint. N'appuyez pas sur la touche Démarrage/Essorage rapide car sinon le programme reprend depuis le début.

! Retirez les corps étrangers éventuels (par exemple trombones) du tambour et du joint en caoutchouc !

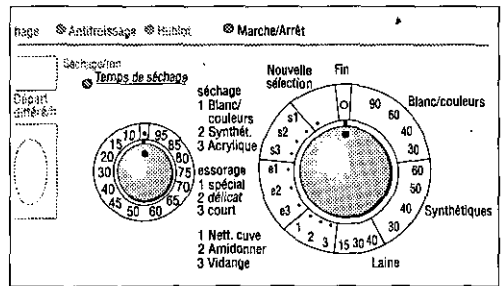
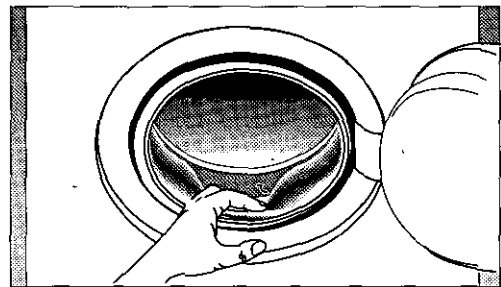
Attention risques de rouille !

◆ Retirer les peluches qui se trouveraient dans la manchette du tambour après le séchage des textiles très pelucheux.

◆ Laissez le hublot entrouvert pour que l'appareil sèche bien.

Arrêt de l'appareil

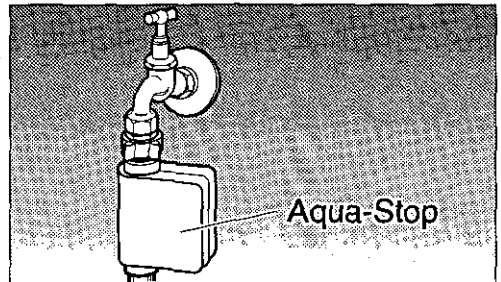
1. Placez le sélecteur de programme sur **Arrêt**. Le voyant lumineux s'éteint.
2. Positionnez le sélecteur de la durée de séchage sur ●.



Appareil sans aqua-stop:

3. Fermez le robinet d'arrivée d'eau.

Cela n'est pas nécessaire sur un appareil muni d'un aqua-stop car le dispositif de sécurité stoppe automatiquement l'arrivée d'eau directement derrière le robinet d'eau en fin de programme.



Programmes spéciaux

Trempage

1. Mettre uniquement des effets de linge de la même couleur.
 2. Versez le produit de trempage dans le compartiment I. Respectez les indications figurant sur le paquet ! **Remarque** : Si l'eau de trempage doit être utilisée pour le lavage, utiliser un produit lessiviel adapté pour le lavage en machine à laver. (Danger, formation importante de mousse)
 3. Placez le sélecteur de programme sur **Syntétiques 30 ou 40**.
 4. Appuyer sur les touches «pré lavage» et «plus d'eau».
 5. Appuyez sur la touche départ/avance rapide.
 6. Au bout de 15 minutes env., placez le sélecteur de programme sur **nouvelle sélection** et attendez jusqu'à ce que le voyant «porte» clignote ou s'allume. Positionnez ensuite le sélecteur de programme sur **arrêt** et laissez agir l'eau de trempage aussi longtemps que vous le souhaitez.
- ! Le hublot se déverrouille au bout d'une minute. Le bain lessiviel peut couler !

Fin du trempage:

- Sélectionner l'essorage en fonction de la nature du linge. Appuyer sur la touche de départ/programme rapide. Sélectionner un programme avec pré lavage pour éviter que de la mousse ne se forme, mais ne pas mettre de produit lessiviel dans le compartiment I.

ou

- si l'eau de trempage doit être utilisée pour le lavage: Positionnez le sélecteur de programme sur le programme de lavage choisi, appuyez sur la touche pré lavage et démarrez le programme sans ajouter de produit lessiviel.

Départ automatique d'un programme de lavage après le trempage

Vous pouvez utiliser le départ différé pour arrêter automatiquement le trempage.

7. Choisir un programme de lavage avec pré lavage selon la nature du textile, **ne pas verser** de produit lessiviel dans le compartiment I.

8. Avec la touche «départ différé», sélectionnez la durée de trempage.

Amidonnage

Le linge ne doit pas être traité avec du produit assouplissant.

1. Diluez l'amidon dans de l'eau. Respectez les consignes figurant sur le paquet !
2. Placez le sélecteur de programme sur «**amidonnage**».
3. Appuyez sur la touche départ/avance rapide. Le voyant «rinçage produit assouplissant» s'allume dans l'indicateur de déroulement de programme.
4. Dès que l'eau coule, tirez un peu le bac à produit lessiviel et versez l'amidon dans le compartiment II.
5. Fermez le bac à produit lessiviel.

Le programme amidonnage dure 25 minutes environ et se termine par un essorage délicat, court, à 800 rotations par minute.

Si vous voulez retirer le linge gouttant, appuyez, avant de démarrer le programme, sur la touche Arrêt Cuve Pleine.

Si le linge doit être séché dans l'appareil, augmentez la dose d'amidon de 30 à 50% et retirez l'eau avec la vitesse d'essorage maximale du programme «essorage supplémentaire».

Rinçage des peluches (après le séchage)

Il arrive que des peluches se forment sur les vêtements fréquemment portés.

Pendant le séchage ces peluches se détachent du linge et une minime partie reste dans l'appareil.

En règle générale, les peluches sont éliminées au prochain cycle de lavage. Pour le linge très peluché nous recommandons de retirer les peluches dans les plis du soufflet en caoutchouc du hublot.

Afin d'éviter que les peluches des vêtements sombres se déposent sur des vêtements clairs enclencher dans ce cas, un cycle de rinçage des peluches.

1. L'appareil doit être vide. Ne pas mettre de produit lessiviel.
2. Positionnez le sélecteur de programme sur «**Rinçage des peluches**».
3. Appuyez sur la touche départ/programme rapide. Un cycle de rinçage et un essorage final éliminent ainsi les peluches.

Programmes spéciaux / Modification du programme

Rinçage spécial

Vous pouvez programmer un cycle de rinçage adapté à la nature du linge. Ce rinçage se terminera par un essorage. Sur tous les programmes de lavage la LED "assouplissant" indique le dernier cycle de rinçage (rinçage produit assouplissant). Si vous souhaitez un cycle de rinçage spécial placez le sélecteur de programme sur le programme correspondant à la nature du textile (blanc/couleurs, délicat, laine). Appuyer plusieurs fois sur la Départ / avance rapide pour passer les lavages principaux et les premiers cycles de rinçage, cela jusqu'au début du rinçage produit assouplissant (la LED "assouplissant" s'allume, l'appareil laisse entrer l'eau).

Teindre

Dans votre appareil, la teinture est possible avec cependant certaines restrictions. Utilisez SVP des produits qui ne nuisent pas à l'environnement. Respectez les conseils du fabricant pour l'utilisation et l'emploi en linge.

Une altération ultérieure de la couleur du linge par des dépôts de couleur sur des parties de l'appareil n'est pas exclue.

! Effectuez un programme de lavage Blanc 90 °C sans linge après chaque teinture.

Versez 1/2 gobelet de produit lessiviel dans le compartiment II.

Décoloration

Il n'est pas possible de décolorer du linge dans votre appareil. En effet les produits décolorants peuvent contenir du soufre ou du chlore et endommager l'appareil.

Modification du programme

Il est possible de changer de programme si vous en avez sélectionné un par erreur :

Procédez comme suit :

Changer de programme de lavage

Positionnez le sélecteur de programme sur "Nouvelle sélection". Vous pouvez choisir et démarrer le nouveau programme dès que la LED «ouverture de hublot» est allumée.

Modification du déroulement du programme

Arrêt anticipé du lavage principal

Appuyez sur la touche départ/programme rapide – le lavage principal est stoppé, en fonction du programme, une phase de refroidissement débute ou bien le bain lessiviel est vidangé.

Arrêt anticipé de l'essorage final

Appuyez une fois sur la touche départ/programme rapide – l'essorage final est stoppé – C'est la fin du programme – selon le programme, une phase antifroissage débute.

Modifier la durée de séchage

Placez le sélecteur de la durée de séchage sur le temps souhaité.

Vous pouvez baisser le temps de séchage pendant le séchage. Une augmentation du temps de séchage est possible uniquement après une nouvelle sélection :

1. placez le sélecteur de programme sur **nouvelle sélection**.
2. Placez le sélecteur de programme sur le programme de séchage souhaité.
3. Placez le sélecteur du temps de séchage sur la nouvelle durée.
4. Appuyez sur la touche départ/programme rapide.

Interrompre le séchage

Appuyez une fois sur la touche départ/programme rapide. La phase de refroidissement commence. Les voyants «séchage» et «antifroissage» s'allument. L'afficheur de la durée de séchage restante indique 5 minutes. La phase de refroidissement doit s'écouler pour que le linge et l'appareil puissent refroidir.

Entretien / Nettoyage

Nettoyage de l'appareil

! N'utilisez pas de produits solvants car ils risquent d'abîmer des parties de l'appareil, ils répandent des vapeurs toxiques et sont explosifs !

! N'arrosez pas le tuyau avec un jet d'eau. Nettoyez le corps de l'appareil et les éléments de commande uniquement avec de l'eau additionnée de lessive ou avec un produit nettoyant non abrasif que l'on trouve dans le commerce.

Détartrage de l'appareil

En général, il n'est pas nécessaire de détartrer l'appareil si les produits lessiviels sont bien dosés.

! Les produits détartrants contiennent des acides qui peuvent endommager l'appareil et provoquer une décoloration du linge. Si vous désirez effectuer un détartrage, respectez scrupuleusement les consignes du fabricant.

Nettoyage du tambour

Enlevez les éventuelles taches de rouille qui sont provoquées par des objets métalliques restés dans le tambour à l'aide d'un produit nettoyant non chloré. Ne jamais utiliser de tampons abrasifs !

Protection contre le gel

Si l'appareil est installé dans une pièce où il y a risque de gel il faut vidanger l'eau qui se trouve dans la pompe et dans le tuyau d'arrivée d'eau après chaque utilisation.

Vider la pompe de vidange :

Voir le chapitre « nettoyage de la pompe de vidange », page 57.

Vider le tuyau d'arrivée d'eau :

1. Fermez le robinet d'arrivée d'eau.
2. Dévissez le tuyau du robinet d'eau, tenir l'extrémité du tuyau dans un récipient.
3. Sélectionnez un programme de lavage au choix pour 40 sec. env.. L'eau restante s'écoule du tuyau.
4. Positionnez brièvement le sélecteur de programme sur **nouvelle sélection**, le placer ensuite sur **arrêt**.

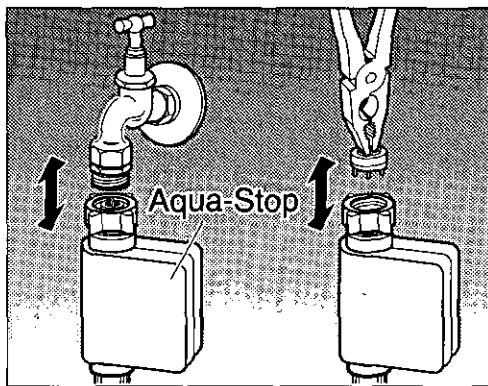
5. Vissez le tuyau sur le robinet d'eau.

Nettoyage du filtre de l'arrivée d'eau

Le filtre dans la conduite d'arrivée d'eau doit être nettoyé quand, à robinet ouvert, il n'y a pas assez d'eau qui arrive dans l'appareil. Le voyant lumineux pour le prélavage clignote. Le filtre se trouve dans le raccord vissé au niveau du robinet.

Processus de nettoyage :

1. Fermer le robinet d'eau.
2. Allumez l'appareil. Positionnez le sélecteur de programme sur un programme de lavage quelconque, et appuyez sur la touche départ/programme rapide. Au bout de 30 secondes, positionnez le sélecteur de programme sur **nouvelle sélection**, ensuite sur « **arrêt** ». (La pression dans le tube d'arrivée d'eau est coupée).
3. Dévisser le tuyau au niveau du robinet d'eau et rincer le filtre sous l'eau courante.

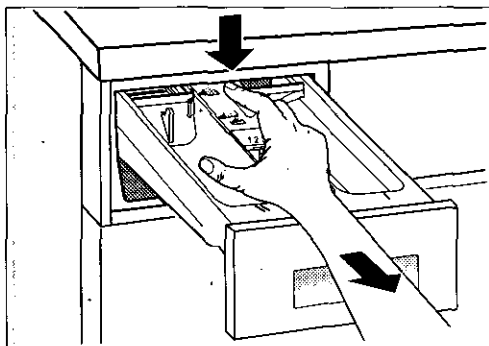


4. Brancher à nouveau le tuyau.
5. Dévisser le tuyau à l'arrière de l'appareil.
6. Tirer le filtre avec une pince plate, nettoyer et remettre en place.

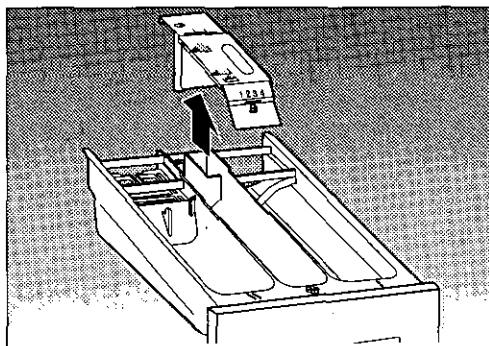
Nettoyage / entretien

Nettoyage du bac à produit lessiviel

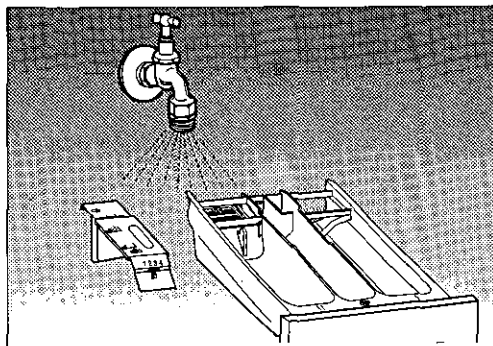
1. Tirez le bac à produit lessiviel jusqu'à la butée.
2. Appuyez sur le cache du bac à produit assouplissant, maintenez et tirez le bac à produit lessiviel.



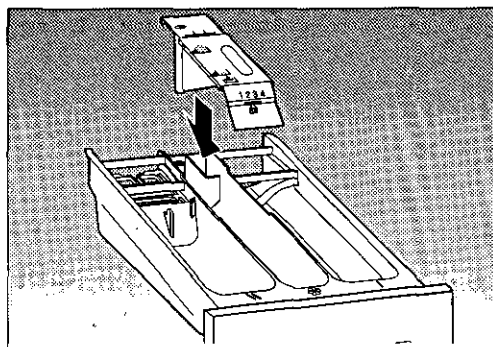
3. Sortez la cloison.



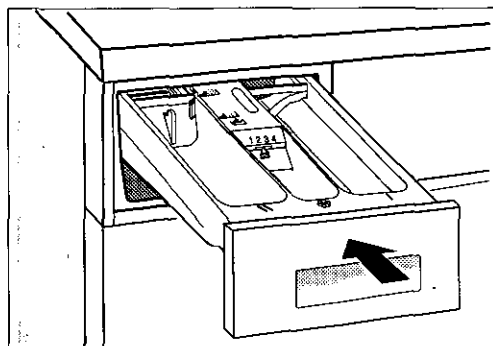
4. Nettoyez les compartiments et la cloison à l'eau courante.



5. Remplacez la cloison dans le bac à produit lessiviel.



6. Placez le bac à produit lessiviel dans l'appareil.



Nettoyage / entretien

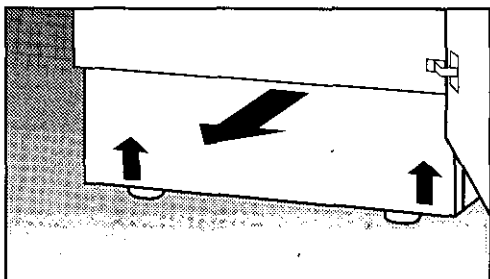
Nettoyage de la pompe de vidange

Le nettoyage est nécessaire :

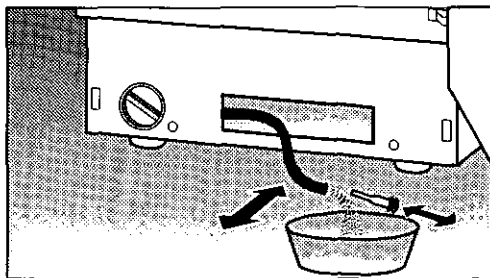
- lorsque la pompe de vidange est bloquée par des corps étrangers (par exemple boutons, épingles) et quand l'eau n'est pas vidangée.
 - après le lavage des textiles très pelucheux.
- ! Risque de brûlures ! Laisser refroidir le bain lessiviel brûlant.

Processus de nettoyage :

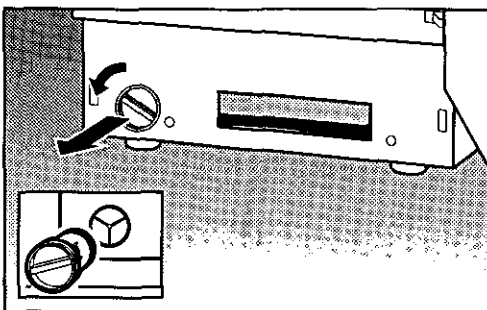
1. Soulevez le bandeau du socle situé sur la façade avant de l'appareil puis tirez-le à vous.



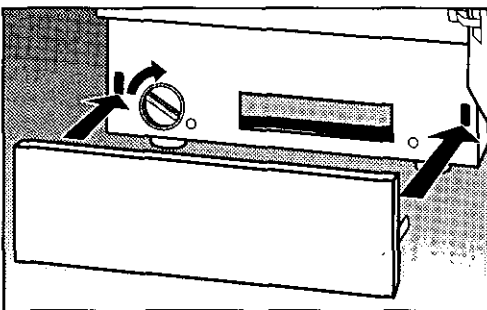
2. Sortez le tuyau de vidange, retirez la capsule de fermeture et laissez couler l'eau dans une cuvette peu profonde. Répétez le processus plusieurs fois si nécessaire. 20 litres d'eau peuvent couler d'une pompe bouchée. Préparez un seau.



3. Fermer le tuyau de vidange et posez-le.
4. Dévissez le cache de la pompe.



5. Retirer les corps étrangers et les peluches. Nettoyer la partie intérieure de la pompe. Les ailettes de pompe doivent pouvoir tourner.
6. Revisser le cache de la pompe.
7. Remontez le bandeau du socle.



8. Verser env. 2 litres d'eau dans le compartiment à produit lessiviel I et effectuer le programme « Vidanger ». Vous évitez ainsi que du produit lessiviel se dépose au cours du prochain lavage dans le système d'évacuation.

Réparer soi-même les petites pannes

! Les réparations d'appareillage électrique doivent être effectuées uniquement par des techniciens spécialisés. Des réparations non conformes pourraient entraîner de considérables dangers pour l'utilisateur.

Pannes

Le voyant lumineux de mise sous tension ne s'allume pas

Coupure de courant

Le cycle de lavage ne démarre pas

Le produit lessiviel ne s'écoule pas du compartiment I

Restes de produit lessiviel dans le bac à produit lessiviel

L'eau n'est pas visible pendant le lavage

Le résultat de lavage n'est pas bon

Restes de produit lessiviel sur le linge

Dépôts gris sur le linge

Taches grises sur le linge

Causes possibles / Aide

- Le fusible dans la maison a sauté.
- Coupure de courant.
- La fiche n'est pas ou est mal introduite dans la prise de courant.

En cas de coupure de courant ou de panne sur l'appareil vous pouvez faire une vidange de secours (voir nettoyage de la pompe de vidange, page 57) pour pouvoir sortir le linge.

- La touche départ/programme rapide n'est pas enclenchée.
- Le départ différé est enclenché.

La touche «pré-lavage» n'est pas enclenchée.

- Produit lessiviel humide ou en grumeaux.
Utilisez les aides de dosage pour les produits lessiviels liquides et compacts.
Séchez le bac à produit lessiviel avant de verser le produit (Nettoyage, voir page 56).
- La cloison pour le produit lessiviel est poussée vers l'arrière. Placez la cloison à la position prévue pour les produits lessiviels en poudre (voir page 42).

Il n'y a pas de panne ! L'eau se trouve dans l'appareil, sous la zone visible.

Le degré de salissure était plus important qu'à l'ordinaire. Modifiez la nature et le dosage du produit lessiviel. Choisissez la température maximale autorisée pour les textiles. Choisissez un programme de lavage plus fort.

Cela ne provient pas d'un mauvais résultat de lavage de votre lave-linge mais il s'agit de restes non dissous provenant des produits lessiviels sans phosphates. Ces restes se déposent sur le linge et font des taches blanches.

Aide : séchez et brossez ou recommencez tout de suite le processus de rinçage complet. Changez éventuellement de produit lessiviel.

Il se peut que le dosage normal du produit lessiviel ne suffise pas pour les salissures de crème, de graisse ou d'huile.

Augmentez les doses pour le lavage suivant. Aide : choisissez la température de lavage maximale autorisée pour les textiles.

Ces taches peuvent provenir du maquillage ou du produit assouplissant et se trouver sur le linge avant le lavage en machine. Aide : quelques taches s'enlèvent après trempage dans du produit lessiviel liquide.

Réparer soi-même les petites pannes

- De la mousse sort du bac à produit lessiviel** Vous avez utilisé trop de produit lessiviel. Coupez l'appareil pour 5-10 secondes env. Pour réduire la mousse, mélangez une cuillère à soupe de produit assouplissant avec 1/2 litre d'eau dans le bac à produit lessiviel. Ajustez la dose de produit lessiviel au prochain cycle de lavage.
- Il y a de la mousse après le dernier cycle de rinçage** Certains produits lessiviels ont tendance à mousser. Ceci n'a aucune influence sur les résultats de rinçage.
- Bruits de moteur** Il n'y a pas de panne ! Les bruits de fonctionnement dans la phase d'entrée du moteur d'entraînement sont possibles.
- Bruits de pompe** Il n'y a pas de panne ! Les bruits lors du démarrage et du «tirage au vide» de la pompe de vidange sont normaux.
- Vibrations lors du lavage et de l'essorage**
 - Les sécurités de transport n'ont pas été retirées. Respectez les consignes contenues dans la notice de montage !
 - Les pieds de l'appareil n'ont pas été fixés lors du montage. Mettre l'appareil de niveau avec un niveau à bulle, fixez solidement les pieds de l'appareil conformément à la notice de montage.
- Le linge n'est pas essoré** De grandes pièces de linge (par ex. peignoir de bain) se sont enroulées et ne sont pas réparties uniformément dans le tambour. Pour des raisons de sécurité, l'essorage final à haute vitesse a donc été annulé. Pour cette raison, veuillez toujours mélanger grandes **et** petites pièces de linge dans le tambour.
- Augmentation de la durée du programme**
 - Lorsqu'il y a trop de mousse le dispositif de détection de la mousse enclenche un cycle de rinçage et un essorage supplémentaires pour obtenir un meilleur résultat de lavage.
 - En cas de balourds importants lors de l'essorage la répétition de la répartition du linge peut provoquer une prolongation de la durée du cycle. Aide : lavez des petites et des grosses pièces de linge ensemble pour diminuer le balourd.
- Le hublot ne s'ouvre pas, le voyant «antifroissage» s'allume** Le programme est dans la phase d'antifroissage:
Le voyant «hublot» s'éteint au bout d'une minute env. Vous pouvez ouvrir le hublot.
- Le hublot ne s'ouvre pas, le voyant «hublot» s'allume**
 - L'arrêt cuve pleine a été sélectionné (voir page 51).
 - Il y a trop de mousse dans l'appareil. Remède: Attendez que la mousse se désagrège, choisissez le programme .
- Le hublot ne s'ouvre pas, le voyant «hublot» clignote** Le programme est terminé. Pour des raisons de sécurité, le hublot est encore ou est à nouveau fermé.
Vous pouvez ouvrir le hublot:
 - Lorsque le voyant «hublot» est éteint.
 - Après avoir éteint l'appareil (attendre 2 minutes environ).
 - Pas de programme de séchage sélectionné.
 - Pas de temps de séchage sélectionné ou temps sélectionné trop court.
 - Robinet d'eau fermé
 - Pompe de vidange bouchée
- L'appareil ne sèche pas**

Réparer soi-même les petites pannes

Si un voyant clignote sur l'indicateur de déroulement de programme, si une lampe s'allume et si un chiffre apparaît sur l'afficheur du départ différé alors il y a une erreur dans le déroulement du programme ou une panne.

Si un des deux voyants apparaît, vous pouvez remédier vous-même à la panne.

Affichage		Chiffre sur l'indicateur départ différé	Causes possibles / Aide
Voyants sur l'indicateur de déroulement			
Prélavage	Séchage	15	– Hublot non fermé Fermer le hublot, le programme démarre tout de suite
Prélavage	Antifroissage	3	– Robinet d'eau non ouvert <i>Ouvrir le robinet d'eau, démarrer tout de suite le programme</i> – Filtres dans l'arrivée d'eau bouchés Nettoyage des filtres, voir page 55.
Lavage	Antifroissage	1	– Tuyau d'évacuation, tube d'évacuation ou pompe de vidange bouchés Nettoyage de la pompe de vidange, voir page 57.

Si tout a été contrôlé, placer le sélecteur de programme sur «arrêt» et attendez 5 sec. Sélectionnez une nouvelle fois le programme que vous aviez choisi et démarre. Si les voyants clignotent ou s'allument il s'agit d'une panne qui doit être traitée par le service après-vente.

Informez le service après-vente si les voyants suivants s'allument:

Affichage		Chiffre sur l'indicateur départ différé	Causes possibles
Voyants sur l'indicateur de déroulement			
Rinçage	Séchage	2	– Eau dans la cuve (uniquement pour les appareils avec aqua-stop) L'appareil n'est pas étanche. Fermer le robinet d'eau!
Rinçage produit assouplissant	Séchage	4	– Chauffage défectueux Couper l'appareil

Service après-vente

- ◆ Avant d'appeler le service après-vente vérifiez bien que vous ne pouvez pas remédier personnellement à la panne : (cf. chapitre «réparer soi-même les petites pannes»).

Si vous faites appel à un technicien pour la mise en marche de votre appareil ou pour un conseil quelconque, cette visite vous sera facturée même pendant la période de garantie.

- ! Si vous ne pouvez remédier au problème éteignez l'appareil, retirez la fiche, tournez le robinet d'eau et appelez le service après-vente.

Vous trouverez l'adresse du service après-vente le plus proche de chez vous dans la brochure qui est jointe à l'appareil.

Indiquez au service après-vente le numéro ENR (E-Nr) et la date de fabrication (FD) de l'appareil. Vous trouverez ces données sur la plaque signalétique dans le cadre du hublot ouvert et dans l'espace encadré en gras de l'étiquette signalétique située au dos de l'appareil.

Indiquez ici les références de votre appareil

E-Nr. _____ FD _____

Numéro ENR

Numéro de fabrication

En indiquant la référence de l'appareil et le numéro de fabrication vous évitez des déplacements inutiles et vous vous épargnez ainsi des frais supplémentaires.

Indication générales

- Si un modèle encastrable ou intégrable est installé en pose libre il est impératif de monter un plan de travail à la place de la table de recouvrement et cela pour des raisons de sécurité.

Vous pouvez vous procurer les pièces nécessaires chez votre revendeur ou à notre service après-vente.

- Comment sortir l'appareil de son logement:

1. Retirer la fiche de la prise de courant.
2. Fermer l'arrivée d'eau.
3. Oter le tuyau d'alimentation du robinet d'eau (voir le chapitre "Entretien, filtre de branchement d'eau") ainsi que le tuyau de vidange du siphon.
4. Enlever la plinthe du socle.
5. Dévisser les pieds réglables de l'appareil jusqu'à ce que celui ci repose sur les pattes.
6. Tirer l'appareil en tirant en mêmes temps les tuyaux.

- ! Ne transporter l'appareil qu'avec les sécurités.



U519881

C025